

Vòstre
estiu
occitan
p. 24-26

Un
document
contestable
p. 8



Adieu
a una
granda
Dòna
p. 10



Occitania

Volèm viure al país

Un elegit R&PS
al Parlament Europèu



François Alfonsi

Notre-Dame de Paris
et les Occitans : le désamour

Lutter contre la pollution de l'air

lo cebier
- Provença infòs -
- Sommes-nous
des Sudistes ?
- Hommage a
Robert Gago

La democracia en causa

• Scandale au Parlement européen

Les pressions espagnoles ont obtenu du président en fonction, le conservateur Antonio Tajani, qu'il interdise l'entrée du Parlement à Carles Puigdemont et Toni Comín, les deux élus catalans. Une première pour les institutions européennes qui empêchent ainsi des élus de prendre leur fonction. Une décision qualifiée de « gravissime » par plusieurs élus européens qui dénoncent l'absence de base légale. Preuve du caractère irrégulier de la décision : Tajani a finalement retiré l'accréditation qu'avaient déjà

obtenue plusieurs autres élus espagnols, dans l'attente de la communication « définitive » des autorités espagnoles qui vont exiger des élus européens qu'ils prêtent serment à la Constitution en personne à Madrid, ce qui éliminerait donc les exilés de Belgique. De même, il n'est pas certain qu'Oriol Junqueras, emprisonné, soit autorisé à se rendre au Parlement européen.

• **Royaume Uni : Thérèse May a abandonné le leadership du parti conservateur le vendredi 7 juin.** Elle va assurer la gestion des affaires courantes jusqu'à la fin juillet et refilera la patate chaude du Brexit à son successeur ! 11 prétendants se bousculent au portillon du 10 Downing Street, dont Boris Johnson, ancien maire de Londres. L'élu devra trouver une solution pour un Brexit programmé le 31 octobre 2019.

• Italie : Procédure européenne pour déficit

La Commission européenne a ouvert la voie à une procédure pour déficit excessif à l'encontre de l'Italie, moins de six mois après le compromis trouvé entre les deux parties sur le projet de budget pour 2019. Elle estime en effet qu'une telle procédure, « au titre de la dette », serait « justifiée ». Elle pointe l'augmentation de l'endettement public qui n'en finit pas de s'éloigner de la limite des 60 % de PIB imposé par le pacte de croissance et de stabilité: 132,2 % fin 2018, 133,7 % en 2019 et 135,7 % en 2020. Mais le vice-président du Conseil italien Matteo Salvini a assuré que l'Italie ne reculera pas sur le budget, qui prévoit un déficit de 2,4 % en 2019.

• L'ALE dans le nouveau Parlement européen

L'Alliance Libre Européenne (ALE en français ou EFA en anglais) sera représentée dans le nouveau Parlement Européen par au moins 12 membres élus issus de 8 partis régionalistes ou nationalistes différents. Ils travailleront dans les cinq ans à venir pour bâtir une véritable Europe des peuples basée sur la démocratie et le respect de la diversité et des minorités. En comparaison avec le Parlement 2014-2019, cela représente une augmentation du nombre total de votes pour les partis politiques de l'ALE de 3,2 millions en 2014 jusqu'à environ 3,8 millions lors de ces élections. Au total, 22 des 46 partis membres de l'ALE ont participé à ces élections cruciales dans 10 États différents.

• Barcelone : Los independentistas privats de victòria

La tièra de l'Esquerra Republicana de Catalunya a obtingut lo mai de sufragis a l'eleccion municipal de la capitala catalana. Mas, en rason d'una manòbra portada per son sol sentiment anti-independentista, Manuel Valls fa aliança amb Ada Colau e los socialistas per daissar la comanda del municipi a l'elegida sortenta.

• Turquie : Erdogan ganha pas a cada còp

Après la victòria de l'oposicion a las municipalas d'Istanbul, lo poder s'èra petaçat per faire invalidar las resultas e provocar unas novèlas eleccions municipalas, remportadas tornamai pel candidat de las fòrças democraticas amb un avantatge encara mai grand.



Revista publicada
amb l'ajuda
del Parlament europeu

AUX LECTEURS :

Ce journal est le vôtre !
Écrivez-nous ! Abonnez-vous !
OCCITÀNIA

Hugues Jourde 21bis, camin de
Matens 81600-Gaillac
hugues.jourde@gmail.com
Abonament 6 n° : 25 èuros
sosten : 35 èuros e mai ;
fòra UE : 35 èuros
ambassador (2n°) : 40 èuros

Bilheta d'abonament de tornar a Occitània-VVAP

Nom, adreça :

.....
.....
.....

vos mandí çai-junt un chèc de

..... èuros
(a l'òrdre d'ADEO)
per m'abonar a

Occitània-Volèm Viure Al País

Eleccions europèas : satisfaccion e preocupacion

Lo resultat es interessant per nosautres amb l'eleccion d'un eurodeputat de Regions e Pòbles Solidaris. Pasmens la situacion generala daissa pas de nos preocupar

Una bona suspresa

Las eleccions europèas que venon de se debanar nos an reservada una bona suspresa : es l'eleccion d'un eurodeputat Regions e Pòbles Solidaris, François Alfonsi, de Corsega.

Elegit sus la lista de Y.Jadot, François Alfonsi èra lo primièr dels candidats de RPS sus la lista. Èra seguit d'autres, de Bretanha, de Catalonha o del País Basc mas tanben d'una candidata occitana del POC, A.M Hautant.

Lo resultat obtengut par la lista menada per Y.Jadot foguèt mai important que çò que daissavan pensar las enquèstas. Nos felicitem d'aquò e pensam que la participacion dels partits autonomistas e regionalistas de RPS es per quicòm dins aquel resultat.

François Alfonsi representarà l'ensemble dels partits autonomistas e regionalistas de nòstra federacion al dintre del Parlament europèu. Serà tanben sòci del Grop de l'Aliança Libra Europèa que farà un grop comun amb los Verds çò que representarà una fòrça de las màgers al parlament d'Estrasborg.

La creissença de l'extrema dreita

Pasmens, aquela victòria nos pòt pas daissar pensar que tot ane plan. Segur la participacion foguèt tanben una bona suspresa, mas sèm encara dins una fòrma de desinterès per la question europèa de la part de l'electorat. Las rasons son multiplas (mèdias, francocentrisme de la màger part dels partits, faussas informacions sus la construccion europèa, ideologia d'embarament que ganha mai d'un Estat d'Euròpa, etc.).

Lo resultat que nos inquièta mai que tot es la creissença de l'extrema dreita, que siá dins l'Estat francés coma dins d'autres Estats vesins. En Itàlia es fòrça preocupant ; en Espanha, en Hongria...

En França, lo territòri occitan escapa pas a aquel mal. La dreita classica a perdut fòrça electors que son anats per una bona partida a l'extrema dreita. Aquò fa lo jòc del partit del president de la Republica. El que representa un centre dret e que fa una politica de dreita, se deuriá interrogar sul perillh que representa un cara e cara amb una dreita dura e extremista.

Lo macronisme jòga a un jòc perillhós. En essajant de far de las eleccions europèas un cap e cap entre lo president de la Republica e la presidenta del partit d'extrema dreita, los macronistas nos meton dins una situacion que pòt encara



remandar mai d'electors dins lo desinterès per la politica. Es tanben una utilizacion d'una eleccion europèa per de finalitats politicianas franco-francesas ; se nos vòlon tornar metre, per la presidenciala que ven, dins la situacion de 2017 pel segond torn, en nos disent qu'es Macron o la catàstròfa, lo risc es grand de veire de milions de personas causer l'abstencion.

L'esquèrra se dèu interrogar

L'esquèrra tanben se dèu interrogar. Fòra de la lista Jadot, las autras listas d'esquèrra an pas fait un bon resultat. La division a jogat un ròtle de segur, mas o explica pas tot. Constatam que l'esquèrra es minoritària e que d'unas fòrças son en baissa. Es lo cas de la del Partit Socialista que coneis una situacion vertadièrament catastrofica. A eles de cercar las rasons de la desafeccion dels electors, mas l'abséncia d'un vertadièr projècte politic europèu es segurament pas estrangiera a aquel resultat, abséncia que cal mesclar amb una decepcion après d'annadas de governament socialista que tenguèt pas sas promessas.

Sèm federalistas, ecologistas, europeïstas

Nosautres cresèm mai que jamai que lo convergència entre una analisi decentralizatrutz, federalista e ecologista de la situacion es la sola via possible. Sèm de federalistas ecologistas europeïstas. Sèm convençuts que la descentralizacion del poder, l'Euròpa de las regions, lo respècte de la diversitat culturala e lingüistica, son los elements que devon acompanhar una politica de preservacion del climat, de la diversitat biologica e de las ressorças naturalas. Sèm convençuts que serà sonque dins un tal projècte politic que se pòràn desvolopar los projèctes economics durables e socialament justes. Lo biais de consumir, de trabalhar, de se desplaçar deu cambiar. L'immensa revolucion que se prepara serà democratica e bastida suls territòris e la descentralizacion dels poders e de las iniciativas. L'òra serà a la coordinacion de las iniciativas durablas. Senon riscam de patir encara mai las consequéncias d'una centralizacion autoritària en matèria de desmantelament de libertats publicas e d'inegalitats socialas, territorials e ecologicas.

Lo Partit Occitan

Enfin des élus occitans réactifs !



Par chance, Notre Dame de Paris peut compter sur la réactivité des élus occitans, prêts pour elle à toute la générosité dont ils ne sont pas capables pour la langue et la culture de leurs régions. Une preuve de leur capacité à renoncer ou à renier... allez savoir !

Quand je vois l'empressement avec lequel les élus occitans (villes, départements, agglomérations et régions) ont décidé de sortir le chéquier (1) pour aider à la reconstruction de Notre-Dame de Paris, je dis : Bravo ! Voilà des décisions rapides. Belle réactivité à l'urgence !

Pourtant, une autre voix me dit qu'ils doivent avoir une vie bien triste. Quel calvaire que de vivre sur leur territoire ? Que ne s'installent t-ils pas au centre du monde ? Qui les a relégués ainsi dans des contrées lointaines les obligeant à se contenter de l'émotion télévisuelle et éphémère que leur offre BFM TV ?

Il aura cependant suffi de quelques heures d'émotion cathodique et télévisuelle pour que l'émotion patrimoniale et culturelle de nos élus se réveille enfin et puisse s'exprimer en euros !

Une vibrante corde culturelle

Ignorants (et c'est bien normal puisque c'est si peu important !) de la culture et de la langue occitanes qui se meurent, ils ont enfin fait vibrer leur corde culturelle et fait savoir qu'ils adhéraient au message qui se résume ainsi : Notre Dame est le centre de Paris, Paris est le centre de la France et la France est le centre du monde !

Voilà ! Ça c'est simple ! Nous sommes d'ailleurs en demande d'un monde simple ! Il suffit de voir comment évolue l'électorat pour le comprendre. Il y a les bons et

les méchants, les blancs et les noirs, les verts et les rouges, ceux de dedans et ceux de dehors ! Et demain le monde doit encore être plus simple encore. La démocratie c'est vraiment trop compliqué !

Simple ne signifiant pas simplet vous ajoutez donc une petite couche de Victor Hugo (qui n'a d'ailleurs rien demandé !). Cela permet un petit vernis culturel afin de ne pas paraître trop misérables. (2)

Vous reprendrez une belle tranche de roman national...

Vous n'oublierez pas d'ajouter quelques tranches de roman national du style : « *Notre Dame, c'est le cœur de l'histoire de France* », saupoudrez de quelques morceaux d'histoire simplistes cuits et recuits, couvrez de quelques feuilles d'images d'Épinal, une petite larme de sauce à votre choix, un air compassé... et le hamburger médiatique est prêt à consommer.

Oui, c'est bien vous êtes aussi parisiens que les parisiens. Même encore plus ! Comme Valls qui est plus espagnol que les espagnols quand il est à Barcelone !

Bon ! Vous êtes aussi un peu ridicules, mesdames et messieurs les élus occitans. L'émotion est retombée comme elle est montée. Alors, maintenant, vos chèques sont déjà dépassés. Vous vivez trop branchés sur l'info en continu et peut-être êtes vous un peu déconnectés de vos territoires dont vous parlez si souvent.

Oh ! que je suis impertinent de vous dire cela à vous, si enracinés, si proches de vos concitoyens et de leurs préoccupations quotidiennes ! C'est vrai que chaque matin dans toutes les communes d'Occitanie (la grande) on ne rêve que d'une chose : du jour où l'on pourra prendre le TGV pour assister à l'inauguration de la nouvelle Notre-Dame !

L'orgasme centralisateur

Avec de la chance ce sera pour l'ouverture des J.O de Paris. L'orgasme centralisateur ! Deux événements en un ! Deux événements pour lesquels vous avez déjà préparé le chèque. Vous aurez même à faire un petit effort supplémentaire. Quel plaisir en effet vous aurez à aider à combler la différence entre le prix annoncé et le prix réel !

J'en entends déjà nous expliquer combien ces jeux sont importants pour ceux qui vivent aux confins de l'Auvergne et du Limousin, de l'Occitanie et du Pays-Basque. Eh oui ! vous n'êtes jamais à court d'arguments convaincants.

Vous saurez trouver les mots pour justifier votre (notre ?) générosité, je n'en doute pas.

Vous êtes des champions dans le genre. Pour les LGV, vous avez payé - et vous voudrez payer encore - pour aménager le territoire de façon à ce que le centre soit encore plus proche.

Bon, reconnaissons que là c'est un peu la honte ! Depuis quelques mois, on sait que tout cet argent aurait pu servir au train du quotidien. Mais vous intéresse t-il le quotidien ?

Paris vous aime

N'ayez crainte ! Paris vous aime. Et c'est pour vous l'essentiel. Vous avez envie d'être aimé du centre et il vous le rend parfois...mais pas souvent.

Peu importe vous continuerez parce que vous n'avez pas d'autre idée en tête. Il faut plaire au centre pour exister. Sinon, que sommes-nous, sinon des provinciaux ? Oui, vous serez invités pour l'inauguration de Notre-Dame rénovée ! Et avec de la chance on vous verra sur la télé en continu...au fond, dans la liste des donateurs.

Des millions d'euros pour creuser encore un peu plus l'inégalité qui existe entre le centre et la périphérie, ça mérite une récompense !

David Grosclaude

(1) Pour le moment, on peut chiffrer les subventions votées par les principales collectivités occitanes à plus de 6 millions d'euros

(2) Pardonnez-moi ce jeu de mots assez nul mais cependant il faut bien que je tente de rivaliser avec ce minimum de culture permettant à certains de discourir pendant de longues heures sur le sujet de Notre-Dame, installés devant une caméra de télévision sur fond d'images qui tournent en boucle.



La 24e Université d'été de Régions et Peuples Solidaires se déroulera en Corse, dans la ville d'Ajaccio, les 23, 24 et 25 août prochains

en partenariat avec European Free Alliance, Partitu Femu a Corsica et le PNC - Partitu di a Nazione Corsa.

Réservez dès à présent ces dates.

federation-rps.org

LA DINTRADA de 2019

**Rendètz-vos lo dissabte 21 de setembre,
a TOLOSA**

**L'enjòc de las eleccions localas
en Occitania, en França e en Euròpa**

Entre-senhas a venir sus : partitoccitan.org

PAS DE LAMENTACIONS...

Miquèla Stenta nos escriguèt las rasons seunas de pas se jónher al concèrt de las lamentacions :

« 790 ans e 3 jorns fai, a Notre Dame de Paris, Raimon VII "dut se soumettre à l'humiliant rituel de la réconciliation canonique" "Dépouillé de ses vêtements d'apparat, en chemise et en braies, pieds nus, il fut introduit dans la cathédrale" (Miquèl Roquebert) ; i recebèt l'absolucion de sos pecats (valent a dire aver reconquistat una part de son territòri que la Crosada li aviá raubat, valent a dire encara se conformar a las valors pròpias de sa quita societat) ; deguèt donar en maridatge a un fraire dau rei dals Francs sa filha unenca. Aperabans, davant lo portau, èra estat constrench de jurar d'un biais solemne d'obesir sens condicions as òrdres de la Glèisa. Lo 13 o 14 d'abriu, aviá degut faire omenatge a Loïs IX. Las condicions dau tractat de Meaux-Paris, establidas per la monarquia e la Glèisa, signan la fin de l'independéncia dau Comtat de Tolosa e de totes sos aligats. Car Raimon aurà pas d'autre enfant, e Joana sa filha morirà en 1271 sens eiretièr-a. »

Le chiffre 9

dans quelques dates historiques

Le 15 avril 2019, la cathédrale N-D de Paris prenait feu. Aussitôt après, les medias de tous bords et les personnages les plus divers ne manquaient pas de souligner l'importance de ce chef-d'œuvre architectural et du symbole historique qu'il représente pour l'État français et pour le centralisme jacobin ! C'est alors à qui donnerait le plus de millions d'euros pour sa reconstruction... Des déclarations de générosité subite (et désintéressée ?) de la part de ceux qui se déclarent ordinairement bien "pauvres" quand il s'agit de financer les besoins sociaux essentiels de la population...

Bref, combien d'événements "nationaux" se sont déroulés en ces lieux pour "célébrer l'unité de la nation", les "victoires" militaires et honorer certains chefs!

Mais que représente cet édifice dans l'histoire occitane et de l'Europe ?



1229

Humiliation des Occitans

C'est sur le parvis de Notre-Dame et devant le roi Louis IX dit "saint-Louis", que le comte Raimon VII fut flagellé par le légat du pape le 12 avril 1229. C'est là aussi que furent lus les 32 articles du traité de paix négocié à Meaux, mais revu et corrigé à Paris, de telle sorte qu'il signifiait à terme l'annexion pure et simple des terres occitanes du comté de Toulouse par la France capétienne.

À travers le comte de Toulouse, c'est tout le peuple occitan qui est traîné à terre, bafoué, humilié et bientôt colonisé. *"On voit par ce traité que les principaux instigateurs de la guerre contre Raymond, songeaient bien moins à s'assurer de sa catholicité qu'à le déposséder de ses domaines et à s'enrichir de ses dépouilles"*, écrivent les bénédictins Dom Devic et Dom Vaissete.

Ainsi, le roi accède pour la première fois à la mer et c'est, à n'en point douter, le début des annexions de territoires et des colonisations par la France tant en Europe qu'au-delà des mers, une politique qui se poursuivra sans interruption jusqu'à nos jours par l'État français monarchique, bonapartiste ou républicain.

1219

Le massacre de Marmande

La "croisade contre les Albigeois" engagée par l'Église et les barons de l'Île de France en 1209 a été inaugurée par l'épouvantable massacre de tous les habitants de Béziers. À partir de là, prises de villes et de châteaux se sont succédé : l'objectif pour les uns étant d'éradiquer le christianisme cathare et pour d'autres de s'emparer manu militari des terres du comté de Toulouse.

Lors de la bataille de Toulouse, le chef de l'expédition française, Simon de Montfort, est tué par un trébuchet des femmes de Saint-Sernin le 25 juin 1218. Au printemps 1219, l'armée des croisés est battue par la coalition du jeune comte Raimon VII et du comte de Foix à Baziège, ce qui constitue une revanche de la défaite occitano-catalane de Muret et va mettre la croisade en péril.

Mais pendant ce temps, d'autres croisés assiègent Marmande avec Amaury de Montfort et le prince Louis, père de "saint-Louis". Pour éviter le sort funeste de Béziers, les défenseurs de la ville négocient une reddition, avec la garantie de la vie sauve pour tous.

Or, en violation de la parole donnée, Marmande est livrée à un massacre généralisé. La *"Canso de la Crosada"* rapporte ainsi l'événement : *"... Les barons et les dames, et les petits enfants, les hommes et les femmes tous dépouillés et nus, sont tranchés et taillés avec les épées aiguisées [...]."*

Un geste purement gratuit puisque la ville se rendait ; des meurtres perpétrés sous la



responsabilité d'un futur roi de France, des plus hauts prélats et du légat du pape. Et aujourd'hui encore, comment faut-il interpréter le geste d'un évêque qui n'a pas autorisé un prêtre à dire une messe en occitan à Marmande lors des célébrations de cet événement début juin dernier ?

1919

Le traité de Versailles

C'était il y a 100 ans ! Après quatre ans d'une guerre mondiale atroce, des pourparlers difficiles s'engageront pour établir un traité de paix entre les alliés vainqueurs et les puissances vaincues dont l'Allemagne. C'est l'occasion de rétablir des relations nouvelles et équitables entre les peuples d'Europe. Mais c'est oublier bien vite l'orgueil du "coq gaulois" et l'intransigeance de Clémenceau, véritable artisan du traité de Versailles et premier responsable des événements douloureux qui suivront jusqu'à nos jours.

Le 12 avril, le "Tigre" se félicite de ses propres exigences. Ce n'est pas l'avis d'Anatole France qui, plus lucide, écrit en 1920 : "*La plus horrible des guerres a été suivie d'un traité qui ne fut pas un traité de paix, mais la prolongation de la guerre. L'Europe en périra si, enfin, la raison n'entre pas dans ses conseils*".

En effet, certains articles du Traité de Versailles, surtout le 231 véritable diktat de Clemenceau, rendent impossible une réconciliation franco-allemande, qui serait indispensable pour assurer la stabilité de l'Europe. Dès lors les événements s'enchaînent très vite en Allemagne. Avec en plus la crise économique de 1929, les chômeurs

et tous les laissés-pour-compte vont se jeter dans les bras d'un "sauveur suprême"... et le nazisme accèdera légalement au pouvoir. On connaît la suite !

Et aujourd'hui encore, on voit les responsables de l'État français honorer la mémoire de Clemenceau qui fut pourtant (en plus de la tuerie de Narbonne en 1907) l'un des plus importants responsables des conséquences catastrophiques du Traité de Versailles et des suivants: montée des nationalismes, en Allemagne en particulier, à l'origine de la guerre 39-45; mépris des Kurdes dépecés en quatre et répartis sur les nouveaux États du Moyen-Orient (Irak, Iran, Syrie et Turquie). Des Kurdes que l'on a utilisés pour éradiquer Daech, mais qui sont abandonnés lamentablement par l'Europe des États face à la Syrie et la Turquie qui ne songent qu'à les éliminer.

Georges Labouysse

Jordi raconte

occitaniainfo.wordpress.com

Las ilustracions

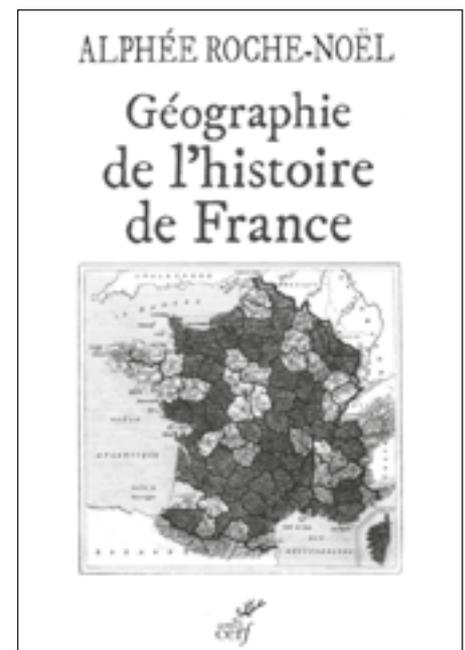
- A Notre-Dame devant Louis IX, le légat Frangipani flagelle Raimon VII (miniature de 1296)
- Siège de Marmande décrit et illustré sur l'original de la "Canso de la Crosada"
- Signature du Traité de Versailles (juin 1919)

FRANÇA, ISTÒRIA E GEOGRAFIA

Aquí un pichon libre (132 paginas, 12 €) que sa lectura vos aprendrà plan de causas : *Géographie de l'histoire de France*, d'Alphée Roche-Noël (edicions « du Cerf »). L'autor es jurista e dilpomat de Sciéncias-Po.

Vaquí un questionament sus las tres valors, egalitat, libertat e fraternitat, que, per d'unes, se complètan e, per d'autres, se confrontan : quana egalitat ? quana libertat ? las libertats del neo-liberalsme ? las egalitats unificatriças ?

E tanben cossí França, sas valors, sa lenga poirián èsser universalas mai que d'autres ?



L'autor examina lo subjècte en abordant las questions del territòri, del pòble, de la lenga e de la memòria. Pasmens, l'autor acaba sus una nòta franco-idealista : França portariá un messatge a l'umanitat : « *la nation (al sens francés) est une espérance d'égalité ; un marchepied vers l'universel.* »

L. Albigés

E Occitania dins tot aquò ?

Al risc assumit de repapier, avèm ja dit que lo fait de causer lo nom d'Occitania per la fusion de Miègjorn-Pirenèus e Lengadòc-Rosselhon anava semenar un pati qu'es pas de dire. E ara, sèm plan tròp sovent dins la confusion dels mots, dels territòris designats, de las utilizacions mai o mens seriosas...

La tendéncia bèla per d'unes es de redusir Occitania a la sola region Occitania-Pirenèus-Mediterranèa o, mai pervèrs, de daissar creire que i a una vertadièra Occitania que correspondriá tot bèl just a sa part centrala.

Lo document « *Occitanie, vingt-trois siècles d'histoire* » nos'n balha una demostracion bèla e plan trista, pels occitanistas.

Sus papièr cartonat

La tòca es de faire descobrir a la gent aquela famosa Occitania. E francament, pensi pas que la tòca siague capitada.

Lo document pren la fòrma d'un triptic de format A4 de papièr cartonat que jòga suls matisses de roge e de jaune amb la crotz de Tolosa en jos-impression.

Titul : « *Occitanie, vingt-trois siècles d'histoire* ». Una idèia d'una associacion Bolegadís que se definís coma una *think tank d'Occitanie* : (*think* : per la pensada es pas evident ; pel *tank*, sèm acostumats de passar jols rotlèus compressors de l'uniformizacion).

Papièr finançat dins un ecumenisme bèl per la Région Occitanie-Pyrénées-Méditerranée e las comunas de Tolosa e de Narbona.

Soi susprés de veire l'Alèm Surre-Garcia associat a l'afar. Aviái assistit a una conferéncia ont explicava cossí lo territòri correspondent a la region novèla preniá

part a l'istòria occitana : èra clar, legitime e sens ambigüitat sus l'Occitania que ne parlava. Se trapa pres dins aquel afar que dins la presentacion e lo contengt redusís nòstre país a la part centrala.

La Region es en roge viu sus la carta de cobèrta e a l'entorn dins un irange clarinèl se devinha l'espaci occitano-catalan : simples territòris segondaris rapòrt a un centre-sòmi copia del modèl parisenc-francimand ?

de - 300 a 2019

La focalizacion sus l'Occitania centrala va reservar plan de suspresas dins lo debanament de l'istòria nòstra remandada a una version occitana del « *Nos ancêtres, les Gaulois* » dels manuals de Lavissee.

Los vint-e-tres sègles son partits en nòu periòdes. S'ai plan comprés, nòstres aujòls a nosaus serián los Vòlques, vist que la primièra data importanta de « nòstra » istòria es/seriá l'edificacion de la tor Manha a Nimes.

Ja, vesi pas perqué, coma Occitania (pichona o granda), auriam pas dreit a una pre-istòria amb unas mans pintradas sus las paretz de Pèch-Mèrle o en prenent

referéncia dins l'òbra abondosa de Joan Guilaine ?

Aqueles Vòlques (aparicion espontànèa ?) que se trufavan de las frontièras istoricas e actualas bastisson *Illiberis* (Elne) e *Ruscino* (Perpinhan) : prova bèla segon lo document que fa ja vint-e-tres sègles Catalonha-nòrd èra una part d'Occitania ! Perpinhan serà capitala del reialme de Malhòrca (1276-1344) que recampa Rosselhon, Balears e Montpelhièr. E, en 1970, vaquí que la creacion del Mercat Sant-Carles de fruchas e legums a Perpinhan es un eveniment bèl de l'economia occitana ! Los Catalans ernhoses que protèstan e contèstan lor preséncia passada jos silenci dins la denominacion novèla auràn de qué noirir lor romegadís !

Se nòta tanben l'acquisicion de la sobeiranetat en 1993 per Andòrra-la-catalana que se ganha un dreit a la citacion qu'a pas lo territòri occitan (e pasast jos silenci) de la val d'Aran.

En - 279, nos ditz lo document : « *Les Volques auraient ramené l'or de Delphes à Toulouse* » : òm se pòt estonar de l'utilizacion del condicional.

• Dels logòs :

- Région Occitanie-Pyrénées-Méditerranée : lo dessenh jaune mitat crotz occitana, mitat benddas actaals inversadas
- Bolegadís : crotz de Tolosa sus fons roge amb evocacion sus l'esquèr de las bendas catalanas
- Tolosa : la crotz de Tolosa
- Narbona : un escut amb una flor de liri

Lo Partit Occitan sus Internet

partitoccitan.org

La premsa occitana sus Internet

**www.jornalet.com
www.octele.com**

La vida de la revista sul Net
www.adeo-oc.eu

Los Vòlques, dotat d'un fòrt poder de premonicion, optèron ja per l'integracion de Catalunya-nòrd dins la futura Region Occitania.



Dins los libres d'istòria de mon enfància a l'escòla laïca, i aviá las paginas sus la paura Blandina liurada als lions : en parallèl, dins lo triptic avèm de mencionat lo martiri de sant Sarnin (qu'a dreit a èsser nomenat Saturnin !). Perqué el e pas sant-Afrodisi a Besièrs ? Per çò que la " capitala " se deuriá d'aver lo martiri lo mai bèl ?

Santa Maria torna mai d'un còp dins lo document : « *Toulouse : édification de Sainte Marie de la Daurade. Premier sanctuaire d'Occident dédié à Marie.* » Aquò contunharà en 1858 : « *Apparition mariale de Lourdes (en occitan) à Bernadette Soubirous.* »

En prefiguracion de l'OPLO, estructura novèla-aquitania-occitana, avèm lo precursor « *Eudes, prince d'Aquitaine règne à Toulouse (674-735).* »

E los trobadors ?

La causida de la cronologia dels eveniments, de batèstas, de conquistas, d'anexions ; mena lo document a passar jos silenci los faits civilizacionals : atal, en defòra d'una mencion de « *La canço de santa fe " premier monument ittéraire occitan "* » e d'una citacion de Ramon Llul (*émergence du catalan littéraire différencié de l'occitan (1275)*), avèm pas de referéncia als trobadors.

Una deca de picatge (probable) fa durar de 1208 a 1299 la Crosada contra los catars e contra Tolosa.

La creacion de la Facultat de Medecina de Montpelhièr es balhada coma creada en 1289, data d'oficializacion pel papa Nicolau IV. Problèma : La Facultat de Medecina del Clapàs prepara unas manifestacions bèlas per l'an que ven per marcar los... 800 ans d'existéncia de l'Universitat (dempuèi 1220 doncas !)

Gaston Fèbus, rei de Navarra, ven comte de Foix amb una idèia clara pel cap : poder figurar dins un document sus l'istòria d'Occitania ! Se reconeis atal lo fins politic que foguèron pas, per exemple, los fundadors del Felibrige. Los paures, coma se recampèron a Font-Segunha, de l'autra man de Ròse, e ben lo grand moviment literari fa pas part de l'istòria d'Occitania ! E, aparentament, i agèron cap d'influéncia : pas mai de felibre que de trobadors dins lo document (pas mai o... autant !) Vertat que lo sol cap d'òbra de la literatura occitana es degut a un Tolzan : lo Pèire Godolin amb son *Ramelet mondin* !

Lo temps de la moneda

Lo sègle 20 se trapa vist quasiment que jos l'angle economic e toristic : usina Latecoèra, Aeropostala, Concòrda, l'Airbus, l'Airbus Group a Blanhat, lo metrò de Tolosa. Albi al patrimonni UNESCO (mas pas Carcassona ?), lo musèu de la Romanitat a Nîmes, lo musèu de l'Antiquitat a Narbona, lo barri Antigòna a Montpelhièr... Benlèu que i agèt pas maquis e Resisténcia dins la contrada, i agèt pas d'acuèlh dels refugiats espanhòls e l'expression del moviment cultural occitan se trapa redusida a d'anóncias dins lo metrò tolzan e sus una linha de tram al Clapàs.

Dins lo nom del periòde, lo temps del bonaür es probable a venir amb l'espelida de la famosa *Région Occitanie*, que prendriá la seguida d'un « *centralisme français* » que nos sembla, çaquela, totjorn plan viu.

Doas paginas degalhadas

A l'esquina de la frisa, se trapan doas paginas amb las dinastias dels reis visigòts, dels comtes de Tolosa, dels comtes de Tripòli, de tres ducs d'Aquitània (coma senhors

d'Armanhat, Roèrgue e Carcin), dels reis de Malhòrca e dels comtes de Foix e de Bearn.

Per un document que se vòl informatiu, aquela litania de noms aportarà gaire entresenhas.

Se seriá pogut contunhar la linhada de Tolosa fins a Tolosa-Lautrèc, tant qu'a i èsser. Tota la part cultura, civilizacion qu'es pas dins la frisa cronologica auriá pogut trapar plaça dins aquel... espaci.

Entre doas mars e tres montanhas

A l'esquina deldocument, se trapa la carta d'Occitania-la-pichona, mas coma cap de nom es mencionat, s'agiriá pas benlèu d'« Occitania » ?

Un còp o l'autre, pòt paréisser pas tròp clar lo rasonament, mas nos i trapam confrontats regularament amb monde que te diràn (exemple) : « *Mas lo Cantal es pas un formatge occitan* » !

Seriá plan que totas las autras regions s'affirmèssen tanben (e d'un biais mai seriós) occitanas per pas crear l'impression falsa que i auriá una Occitania vertadièra e d'autres territòris que serián a ensajar de trapar una identitat o, mai grèu, a ensajar de defugir l'unitat prigonda e evidentada occitana.

E cric e crac... N'avèm pas acabat d'explicar e tornar explicar Occitania sustot se se multiplican documents que revenon a nos tirar una bala dins lo pè (e dins lo rasonament) !

Alan Roch

L'adieu a una granda Dòna

Rosina de Pèira ven de nos quitar. Lo Partit Occitan saluda sa memòria e son engatjament constant per la lenga e la cultura nòstras e pel país d'Òc.



Èra nascuda en 1933 en Volvèstre, dins l'escart de Pèira que causiguèt coma nom de scèna.

Aprèp aver obrat als Ballets Occitans de Francesa Daga, ont dança e canta entre 1960 e 1970, va prene part al reviscòl de la cançon occitana.

Al mitan d'interprètas que jògan cants de luta e de revendicacion, se va apiejar sul repertòri tradicional e suls tèxtes dels trobadors per afortir la permanéncia d'una cultura e d'un pòble, per afirmar tanben la personalitat e los engatjaments de las femnas d'Òc. Acompanha l'espelison de *Volèm Viure al País*. Amb Miquèl Bertomius, lança l'ostal d'edicion *Revolum*.

De 1978 a 1990, canta amb sa filha Martina : lo parelh Rosina e Martina. Reçaupràn dos còps lo Grand Prèmi de l'Academia Carles-Cròs.

Sièis CD marcan la carrièra de la cantaira : quatre amb Martina : 1973, 1980 : *Cançons de femnas*, 1981 : *Ié*, 1983 : *Cançons de trobadors*. Un amb Martina, Clara e la Francesa Daga : *Nadal encara*, 1981. Un amb Martina e Clara, en 1988 : *Arièja, o mon país*. Enregistrèt tanben en solò *Anuèit* en 1992 e unes gòspèls d'Òc : *Sul Viu* en 2004.

Faguèt de son ostal de Pèira, transformat en ostal d'òstes, una mena de cabaret al campèstre ont se produsiguèron una granda part dels actors de la scèna occitana actuala. Organizèt tanben de temps las *Estivadas de Pèira* e rescontres de musicaires. Demorèt long de sa vida fisèla a sos engatjaments.

Arièja, mon país benlèu, mas la musica e la cançon tradicionalas son de segur a l'encòp universalas !

Alan Roch

***Rosina de Pèira, icòna de la nòva cançon occitana
e maire del folk occitan*** (jornalet.com)



Martine Boudet a coordonné la parution aux éditions du Croquant editions-croquant.org de l'ouvrage

***Les langues-cultures
moteurs de démocratie
et de développement***

L'ouvrage a été présenté à Toulouse le 26 mai dernier lors du Forum des langues. Martine Boudet signe la préface : « *La promotion des langues-cultures, un nouveau paradigme* »

L'actualité le montre : les recompositions géopolitiques à la faveur de la mondialisation et de la médiatisation des échanges, mais aussi de la crise du système néolibéral, suscitent un regain des aspirations identitaires.

Des aspirations linguistico-culturelles et territoriales, enfouies jusqu'ici sous la gestion d'appareils d'État et de marchés, renaissent au grand jour. Les citoyen/nes sont incités à se réenraciner dans une culture plus profonde, dont les fondamentaux sont d'ordre anthropologique.

Leurs « armes cordiales » sont les sciences humaines et sociales, la littérature et les arts, l'éducation scolaire et populaire, les médias, le tourisme.

L'objectif est une démocratisation culturelle et un développement durable, cosmopolite certes, mais aussi auto-centré dans le cas des cultures dominées.

L'avenir dira qui, des forces de régression nationalistes et xénophobes ou des forces de paix et d'inclusion, l'emportera. Dans ce livre, les auteurs font le pari d'une évolution plus harmonieuse et apportent leur expertise et leurs expériences à cet égard. En cette année déclarée année des langues autochtones par l'Unesco, voilà un enjeu altermondialiste majeur.

NON GASTAR UN « VÒTE D'ESPÈR »

L'escrutin dau 26 de mai de 2019 es sensa contèsta un eveniment dins l'escaquier dei rapòrts de fòrça dau sanhàs politic francés : desfacha dei partits tradicionaus de senèstra e de drecha, mai manten dau RN dins lo juec politician ambé lo poder jupiterian, esto marchapè de l'extrema drecha. La traucada de I. Jadòt dins aquel encastre es una respelida d'una partida deis elegeires qu'an decidit de temptar lo cambiament. Lei regionalistas e autonomistas de *Regions e Pòbles Solidaris* an participat sens estat d'arma a l'escrutin. Perqué ? Aparaires de la democracia territoriala, engatjats dins lei batèstas d'una ecologia politica, an butat a la ròda dempuei d'annadas de militantisme de terren. La tòca èra de faire d'eleigits europencs e de reforçar lo grop Verds/ALE au Parlament europenc. Capitada per nòstre amic F.Alfonsi (*Femu a Corsica*). Partida ganhada. Mai d'oblidar pas : 50 dau cent votan totjorn pas...

Pasmens, l'analisi de l'escrutin subretot en Provença, e mai autra part, es pas tant simplassa qu'aquò. Lo vòte d'extrema drecha ven negrejar lo retrach ambé mai de 30% dei votants mentre que lo vòte Jadòt demanda d'explicar mai finas qu'un classament just e just en tresena plaça de l'escaquier. Se França es acostumada ambé una votacion de drecha, lo vòte dau 26 de mai confierma la tendéncia : 55% dei vòtes de drecha còtra 35% de senèstra, la balançada clina dau meteis

EUROPENCAS : PAURA PROVENÇA ! - PECAIRE DE NOSAUTREI ! -

BASTIR ENSEMS

l'escandilhada communal per l'an que ven ?

Le Rassemblement National de **Marine Le Pen** conforte encore ses bases hélas historiques de « Provence Alpes Côte d'Azur » pour ces élections européennes. Il arrive en tête à Marseille (26 %), et dans tous les départements de la région. Avec un score de **30,5%** l'**extrême droite** est en avance de 8 points par rapport au reste de l'hexagone. Et encore plus inquiétant, il faut, à ces résultats déjà faramineux, ajouter les 3,5% et 1,3% des **nationalo-populistes Dupont Aignan et Asselineau**. La liste RN d'un **Bardella**, nouveau et inquiétant visage d'une jeunesse décomplexée qui intègre tous les « canons négationnistes », gangrène moderne de notre société, devance de 10 points la liste de la LREM de la **technocra-**

costat, tot es en plaça per desrotlar lo tapis rotge a l'extrema drecha e aliats.

Unèi diràn que la remontada d'un vòte ciutadan es a de se fargar e que le presa de consciéncia de la situacion climatica planetària per la joinessa e una partida de la societat civila a pas dich son darrer mòt. S'aquò va dins lo bòn sens, la situacion politica es pron duberta per trobar solucions. **Es a aquò que l'occitanisme politic responsable deuriá s'atalar** ; au còp pensar lei condicions d'alianças per lei municipalas. D'alianças confortidas per un « vòte d'esper », sens desconóisser lei situacions localas. Per ganhar de poder e demenir lo vòte que fa crèisser lei batalhons de la desesperança.

Gerard TAUTIL

Traduccion : <http://locebie.free.fr>

tiq **Nathalie Loiseau** (20,4%).

Le parti macroniste, s'il recule fortement par rapport aux élections présidentielles, est un de ceux qui **résiste** le mieux au cours d'une élection intermédiaire généralement défavorable au pouvoir. La stratégie d'être, face à une extrême droite triomphante et devant la faiblesse de la gauche comme de la droite traditionnelles, le seul recours continue de faire florès. Ne doutons pas un seul instant que cette logique de communication fonctionnera en 2020 et 2021 pour les élections municipales, les cantonales et les régionales.

Suivent **EELV-RPS-AEI à 11,7%**, un résultat nettement en deçà des autres régions, même s'il faut leur ajouter les quasi 2% d'Urgence écologie, et c'est une gifle monumentale, un naufrage pour Les Républicains qui dirigent le conseil régional du « Sud », ses principales villes et départements avec seulement 8,8 %.

Le député **Mélenchon**, avec une novice en politique qui tenait un discours nettement plus policé que ses habitués coups de menton devenus pénibles pour une bonne partie de son électorat, est très loin des scores de la présidentielle avec une « **France nettement moins insoumise** » à **5,8%**.

A l'inverse de l'extrême droite les fiefs historiques du **PS** ne semblent qu'un lointain souvenir sur lequel l'archéologie politique aura à se pencher. A moins de 5%, 4,48% l'ex- **parti hégémonique** passe sous les radars de la représentativité et de la respectabilité politique.

suite page 13 ►

◆ L'ISLANDE GRAND VAINQUEUR DE L'EUROVISION !

Certes, les défenseurs des droits de l'homme appelaient au boycott d'une eurovision située dans un pays qui pratique l'apartheid, le racisme, la détention, y compris des enfants, la mutilation et le meurtre contre la population palestinienne.

Mais les pays de l'Eurovision dans leur grand courage et leur immense capacité à pratiquer le double discours, n'ont même pas entendu les appels au boycott. Ils étaient quelques dizaines en finale à glousser et se trémousser de manière obscène sur le corps meurtri de la Palestine aveugle aux douleurs d'un peuple écrasé par une armée soutenue par les principaux impérialismes du monde, ayant à sa tête une bande de voyous fascistes.

Aussi, la prestation du groupe islandais Hatari fut une véritable bouffée d'oxygène humaniste. Au cœur de ce royaume de l'apartheid, ils se sont présentés avec les couleurs de la Palestine, sous les huées indignes des lâches et des complices présents dans cette salle de Tel-Aviv

La semaine précédant la finale, Hatari avait visité la ville d'Hébron en Cisjordanie. Le groupe avait été averti qu'il avait atteint "la limite de tolérance de l'Union Européenne de Radio Télévision" par Jon Ola Sand, superviseur exécutif du Concours Eurovision. L'Islande pourrait être sanctionnée et peut-être privée de concours l'année prochaine.

Malgré ces menaces, ils ont obtenu la dixième place alors que la France resplendissante dans son silence tonitruant était reléguée à la quatorzième place. Cette année, c'est eux, les Islandais, les grands vainqueurs en termes de courage de dignité et de respect des valeurs fondamentales que prétend promouvoir l'Eurovision !

Jacques SONCIN, journaliste
(Radio Gazelle), Marseille

◆ NOUVELLE CALÉDONIE

Les médias français ont fait l'impasse sur ce qu'ils considèrent comme un non-événement... Or, l'indépendantiste Roch Wamytan (UC-FLNKS) a été élu vendredi président du Congrès de la Nouvelle-Calédonie, grâce à l'appui des trois voix d'un nouveau parti wallisien et futunien, jusqu'alors plutôt considéré proche des « loyalistes ». Il a été élu au deuxième tour avec 29 voix contre 25 pour Magalie Manuohalalo, présentée par les deux groupes de la droite. « L'Éveil océanien » a obtenu 3 sièges lors des élections du 12 mai, en joignant ses voix à celle des partis indépendantistes (26 sièges sur 54). Le choix de cette formation a créé la surprise alors qu'au cours des derniers jours, les deux frères ennemis de la droite, L'Avenir en confiance (proche LR) et Calédonie ensemble (centre droit), avaient laissé comprendre qu'ils s'étaient entendu avec elle pour une majorité loyaliste au Congrès. "C'est un moment historique. Le temps est venu d'imprimer le sceau historique océanien sur la construction d'un destin commun", a déclaré M. Wamytan, 68 ans, figure du mouvement indépendantiste kanak. (D'après AFP)

◆ Le Parlement européen aux ordres du PPE et de l'extrême-droite

Carles Puigdemont et Toni Comin, eurodéputés catalans élus récemment, n'ont pu pénétrer, dans les locaux du Parlement, à Bruxelles, pour obtenir leur accréditation. L'Italien Antonio Tajani, président sortant du Parlement européen, et son secrétaire général, l'Allemand Klaus Welle, tous deux membres du PPE s'y sont opposés : « les huissiers ont demandé de décliner notre identité. Nous avons alors constaté que nos noms étaient en gris sur la liste. Ils ont passé un appel téléphonique et nous ont indiqué qu'ils avaient reçu instruction de refuser l'entrée aux élus catalans », rapporte Carles Puigdemont. « Deux

responsables de la sécurité se sont succédé pour nous expliquer que l'Espagne n'avait pas communiqué la liste définitive des députés élus et que Klaus Welle avait donné instruction de ne pas nous laisser entrer. Pourtant, tous les autres élus ont obtenu leur accréditation sans problème, déclare-t-il. Et ils ont refusé de nous notifier par écrit ce refus d'entrée ! ». (d'après Libération). **Une prime aux votes d'extrême droite et réactionnaires, cette Europe, nous n'en voulons pas !**

◆ SCOT PROVENCE (enquête publique jusqu'au 14 juin)

LGV, SUBTERFUGES, MENSONGES... (Suite)

Le retour de la LGV-PACA, baptisée LNPCA, revient à un autre niveau de l'aménagement du territoire (rapport d'objectif du SRADDET (Objectif 7, orientation n°3). Il y est notamment fait mention des transports ferroviaires régionaux et l'argumentaire n'a guère varié : « renforcement de la desserte ferroviaire régionale, nationale et internationale » qui passe par un réseau ferroviaire européen à grande vitesse et notamment sur « l'arc méditerranéen de Barcelone à Gênes », auquel s'ajoutent « les trains du quotidien, par l'ambition de création du RER toulonnais et le renforcement de l'accessibilité régionale de Provence Méditerranée vers et depuis les deux grandes métropoles régionales d'Aix-Marseille et de Nice ». La LNPCA est rappelée comme « une priorité majeure » par le Conseil régional. Tout ce dispositif est présenté comme une « nouvelle capacité de développement en transport ferroviaire, à la fois pour les trains du quotidien et pour le désenclavement de l'Est de la Région. » Ce positionnement s'inscrit dans le cadre d'une enquête publique où les références faites à la défense de l'environnement sont mises en avant dans le document. Il est vrai que les calculs de rentabilité des transports financiers mis en avant, tant par la Région que par la SNCF, restent à démontrer.

EUROPENCAS : PAURA PROVENÇA ! (suite de la p11)

Notons enfin qu'aux scores du RN, que la greffe bobo parisienne du PCF avec un Ian Brossat qui suscitait beaucoup d'espoir chez les communistes ne prend pas à moins de 3% et que Benoit Hamon sombre dans l'anonymat en finissant d'éclater le PS avec près de 2% des voix.

Que donneront ces résultats en termes de stratégie municipale ?

La question est légitime. EELV, dont certains des membres n'oublieront pas de jouer le rôle du parti hégémonique désormais vacant, est à la croisée des chemins. Avec une stratégie d'autonomie et une volonté de rassembler en dehors de l'habituel clivage droite / gauche clairement exprimée par Jadot d'un côté et celle de prendre le « leadership » à gauche et de réunir ce qui peut l'être, le parti surprise de ces élections européennes hésite visiblement.

Mais chaque élection à sa logique et pour les **municipales** l'enracinement local, la crédibilité de la tête de liste, les actions menées sur le terrain sont des paramètres incontournables.

On se souvient, en effet, que l'Europe refusait en 2005 tout financement de ce projet. Mais la pression de la classe politique dans son ensemble a fini par la faire céder et la faire participer au tracé des Métropoles-Sud, si cher à MM Vauzelle et Muselier. L'explosion du coût estimé (de 5 à 25 milliards !) est une dette assurée pour les générations futures. Mais au nom de l'écologie et de la baisse de la pollution, ce projet coûteux et inefficace est repris par le Scott Provence. Les nouvelles gares, les tunnels anti-écologiques et coûteux de Marseille à Toulon, la proximité des parcs régionaux du parcours répondent davantage aux desiderata des élus métropolitains qu'à une réponse à la demande sociale des déplacements de proximité. **Manifester votre opposition également dans le cadre de cette enquête publique.**

Et l'**autonomie** politique n'a de sens qu'avec un **score à deux chiffres** qui permet de choisir sa stratégie de second tour. *A un an de l'élan donné par les élections européennes l'écologie politique sera-t-elle, à elle seule crédible au niveau local ?* La question ne manquera pas de se poser et les villes dont les têtes de listes vertes, en autonomie, sont déjà annoncées apporteront une réponse.

A l'inverse le **rassemblement des écologistes et des forces de progrès**, pour ne pas dire de gauche devenu un « gros mot » chez certains écologues - à condition de poser la **transition écologique pour le climat** comme axe central, programmatique et pratique, et de savoir réunir aussi la jeunesse, la citoyenneté comme le tissu associatif, peut être également et peut être plus et mieux porteur. Il faudra certes écarter le risque de rappeler la gauche plurielle et d'être un cartel de partis, mais écologistes et régionalistes peuvent jouer cette carte.

Et là il faudra viser, non seulement des résultats à deux chiffres, mais d'apparaître, face à une droite impuissante, une extrême droite menaçante, un parti présidentiel hors sol, **le vrai recours**

pour que nos villes et nos villages de Provence deviennent des pays en transition.

L'urgence climatique est là et c'est elle qui commande. Nos amis d'EELV, comme nous-mêmes, sauront-ils choisir la bonne stratégie, c'est-à-dire **peser vraiment pour que les exécutifs municipaux changent enfin de cap ?** L'avenir assurément le dira !

Hervé GUERRERA

◆ APPEL

Nous lançons un appel pour construire ensemble une réelle alternative écologique & sociale pour notre ville demain. Aix-en-Provence en transition écologique pour le climat, Aix-en-Provence ville solidaire, accessible à toutes & tous, Aix-en-Provence à l'écoute de ses habitants qui s'inscrit enfin dans la transparence démocratique et la participation citoyenne. Une ville qui valorise vraiment la richesse de son tissu associatif, de ses espaces culturels, de sa langue régionale, de ses réseaux de solidarité nous en avons tous & toutes envie !

Hervé GUERRERA

APPEL POUR CONSTRUIRE ENSEMBLE AIX-EN-PROVENCE DE DEMAIN !

Notre ville souffre, depuis trop longtemps, d'importantes inégalités sociales, de nuisances environnementales, d'une absence de démocratie. Nous, forces de gauche, écologistes et citoyen-nes rassemblés-es, vous appelons à construire ensemble un projet social, écologique et démocratique.

Pour une transition écologique

Parce que **l'urgence climatique** est là, parce que nous devons à nos enfants une ville respirable et partagée nous mettrons fin à l'étalement urbain en **aménageant sans sacrifier des espaces naturels et agricoles**. Nous voulons rompre l'isolement en repensant les **liaisons entre les quartiers et les villages** avec des vraies alternatives à la voiture, en développant des transports en commun efficaces. Nous lutterons contre les pollutions en engageant, à tous les niveaux de la vie publique et avec les habitant-es, une profonde **transition écologique et solidaire**.

Pour la justice sociale

Parce que la ville doit être accueillante et accessible à tous et toutes, nous mettrons en place des **programmes d'habitation** en direction des familles, nous développerons un **habitat social de qualité**, nous rénoverons le parc locatif. Nous instituerons, pour éviter le départ des populations comme des commerces de proximité, conformément à la loi, la **modération locative**. Nous faciliterons l'accès, par la gratuité ou une réelle tarification sociale, à des **services publics** proches des gens, efficaces et respectueux des usagers comme des salarié-es.

suite page 14 ▶

APPEL POUR CONSTRUIRE ENSEMBLE AIX-EN-PROVENCE... (suite de la p13)

Pour la démocratie

Parce que nous croyons à l'intelligence collective, à la participation citoyenne, à la transparence démocratique nous construirons ensemble la décision publique. Les conseils de quartiers et de villages, dotés de réels moyens, associeront la population à la prise de décision qui les concerne. Nous voulons qu'Aix-en-Provence soit une ville de culture, d'éducation pour toutes et tous avec des acteurs et actrices associatifs, des spectacles, des structures présentes sur l'ensemble de la ville. Il est urgent de rompre avec la **gestion clanique et partisane** de la ville et du territoire qui n'a que trop duré !

La gauche et les écologistes aixois rassemblés

Dans la continuité de nos combats communs pour le climat, les services publics, la solidarité envers les plus démunis, l'égalité femme homme et contre les violences, nous vous invitons maintenant à construire ensemble un projet municipal. Au côté de militants associatifs, syndicaux, culturels, de citoyennes et de citoyens engagé-es..., nous vous appelons à bâtir cette ville de demain fraternelle, citoyenne, solidaire et durable !

La construction de ce projet sera le premier élément de cette démarche participative. Elle se poursuivra par la construction collective de l'équipe chargée de le porter. Jean Chenu (Acteur culturel), Agnès Daures (Syndicaliste), Jean-Pierre Deschamp (Magistrat honoraire), Cyril Di Méo (Parti socialiste), Luc Foulquier (Parti communiste français), Marie-Paule Grossetête (Militante féministe), Hervé Guerrera (partit occitan), Gaëlle Lenfant (Gauche républicaine et socialiste), Houria Hannachi (Militante associative), Anne-Sophie Herrewyn (Infirmière), Yves Huet (Génération-s), Thomas Metzger (Défenseur du patrimoine), Emmanuel Perreau (Urbaniste consultant), Céline Peccini (Directrice d'école), Martine Perney (Militante droits de l'homme), Kamel Saïdi (Commerçant), Pierre Spano (Dirigeant associatif), Denise Tardy (Syndicaliste retraité), Kate Walery (Syndicaliste)

<https://aixenpartage.fr/appe/>

TERRITOIRES ET SOCIÉTÉ

SOMMES-NOUS DES SUDISTES ?



Ph. Langevin. (Photo DR)

Le 11 juin 2018, le président de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur présentait un nouveau nom pour la région, l'appellation classique estimée trop longue et peu attractive, fréquemment ramenée à un vilain paca Sans compter que cet acronyme débouchait souvent sur ses habitants, les « pacans » que Mistral, dans le trésor du félibrige, définit comme des manants et des roturiers.

On se demande encore quel spécialiste de la communication a eu l'idée saugrenue de vouloir nommer notre région « sud ». Sud de quoi en vérité : sud de la France ? Les corses auraient pu rappeler qu'ils sont plus au sud que nous. Sud de l'Europe ?, ce serait contester la place géographique du Portugal, de l'Espagne et de la botte Italienne. En fait il n'y a qu'un seul territoire incontestable au sud : l'antarctique ! Ses relations économiques avec la Provence paraissent incertaines. On est toujours au sud de quelque part. A moins que, volontairement ou pas, nous soyons ramenés à la guerre de sécession et devenions du coup des sudistes, partisans de l'esclavagisme.

Cette décision non concertée efface toute référence à la Provence qui devient le sud de quelque part sans savoir d'où. Le préfet a immédiatement réagi, rappelant qu'un changement de nom doit être approuvé par le Conseil d'État après avis des départements concernés. Le président a été contraint, dans sa communication, d'ajouter en dessous d'un sud immense un Provence-Alpes-Côte d'Azur minuscule. Alors que le mot Provence évoque immédiatement la beauté des lieux et la richesse d'un

patrimoine exceptionnel, voilà que 5 millions d'habitants deviennent sans l'avoir demandé, et probablement sans le savoir, des sudistes. Certains s'en sont émus : une pétition lancée en ligne a recueillie 34 000 réponses d'habitants incroyables.

Intercommunalités anonymes ?

Ce n'est pas un hasard si des intercommunalités (métropoles d'Aix-Marseille-Provence, métropole de Toulon-Provence-Méditerranée, communautés de communes Rhône-Lez Provence...) font référence à la Provence ; comme nombre d'entreprises (distillerie de Haute-Provence, l'Occitane...). C'est parce que la marque Provence est connue dans le monde entier, non pas uniquement comme destination touristique, mais aussi comme synonyme de qualité de vie, de paysages remarquables, de bien-être et d'ensoleillement. Dès lors, nommer la région Provence n'est pas seulement conforme à son histoire, c'est aussi lui donner un avantage comparatif décisif dans la compétition mondiale où toutes les territoires sont en concurrence pour accueillir des entreprises, des touristes et des habitants.

La mise en œuvre de cette décision absurde s'est traduite par d'immenses affiches un peu partout, l'utilisation du mot sur tous les documents administratifs et officiels, de nouvelles adresses mail, une gabegie de dépenses aux frais de contribuables qui en perdent le nord. Imaginons l'application de ce mot en matière touristique (passer ses vacances au sud), économique (investir au sud), environnementale (économiser l'énergie au sud). Le mot ne passe pas car il ne veut rien dire. Il n'a été repris par aucun mouvement, aucun parti, aucune association, aucune entreprise. Loin de rassembler les divers territoires de la Provence, il isole le Conseil Régional et l'enferme dans un non-lieu qui n'existe nulle part.

La Provence se caractérise par tout un ensemble d'éléments naturels, historiques, artistiques, ethnographiques,

culturels, linguistiques qui font son identité. Certes, dans le temps long, cette histoire a été, comme partout en France, ponctuée de mouvements divers. Mais lors du rattachement au royaume de France en 1482, son territoire n'était pas très différent de celui d'aujourd'hui.

Ce n'est pas la peine d'avoir fait de longues études pour comprendre que la région Provence, comme toutes les régions françaises, n'est pas un territoire économique. Dans un contexte de mondialisation des échanges, de mobilité généralisée et de financiarisation des rapports économiques, elle ne porte pas un modèle spécifique de développement. Toutes ses entreprises relèvent de réseaux qui ne se limitent pas à son espace. L'économie régionale s'inscrit dans des territoires plus vastes de la nation ou de l'Europe. Ce n'est pas non plus un espace physique. On ne change pas de territoire au-delà du Rhône ou en franchissant les cols Alpains. Son unité est dans sa culture, portée par une langue aux diverses déclinaisons, son patrimoine, son architecture, son histoire. Le Provençal est celui du nom de ses lieux et de ses habitants. Historiquement, il ne serait pas difficile de démontrer que le comté de Provence s'étendait jusqu'à la petite Barcelone au nord, Vence et Antibes au sud à la frontière avec le royaume de Savoie.

Le nom de la région n'est pas secondaire.

Le nommer sud est une négation de ce qu'elle est. S'y opposer n'est pas une réaction irréfléchie de mouvements tournés vers le passé. C'est tout au contraire une attitude de bon sens tournée vers l'avenir. Quand le Conseil Régional se donne comme projet de faire de ce sud la première région française dans tous les domaines, le ridicule est franchi.

C'est pour rappeler ce que Provence veut dire que tous les acteurs du développement régional, les entreprises, les associations, les collectivités territoriales et tous les habitants qui ne se sentent pas sudistes sont invités à participer à une journée d'échanges qui se tiendra le 21 septembre à la faculté de droit d'Aix-en-Provence. Des économistes, des juristes, des historiens, des linguistiques viendront expliquer la force du mot Provence et l'absurdité du mot sud. L'objectif de cette journée d'échange est de mobiliser tous les acteurs du développement et tous les habitants de la région en leur proposant une simple leçon d'histoire, un petit cours de marketing et un rappel de notre identité.

Philippe LANGEVIN
 philippe.langevin2@wanadoo.fr
 21 mai 2019

◆ Réactions au scrutin européen

Une résistance significative : Saorge (06540).

Dans les Alpes-Maritimes, terre de droite depuis les années 60, Biot a néanmoins apporté 17,25 % de ses voix à EELV (3^e position), Valbonne: 19,55 % (2^e position), Mouans Sartoux: 19,82 % (3^e). Il est vrai qu'une partie des citoyens de ces villes sont très sensibles à l'écologie: déplacements doux, nourriture "bio", économie circulaire, recyclage, "zéro déchets" ou réparation d'objets usagés (repair cafe) sont pour eux une évidence.

Et, bien sûr, comme à son habitude, le village de Saorge, dans la vallée de la Roya (442 inscrits) fait de la résistance et se démarque des communes voisines avec 22,93 % à EELV (1^e position), mais avec seulement 48 % de participation.

EUROPE ÉCOLOGIE - Tête de liste : Yannick JADOT - 22,93 % (47 voix)

LA FRANCE INSOUMISE - Tête de liste : Manon AUBRY - 15,61 % (32 voix)

RENAISSANCE (LA RÉPUBLIQUE EN MARCHÉ, LE MODEM ET SES PARTENAIRES) - Tête de liste : Nathalie LOISEAU - 13,17 % (27 voix)

POUR L'EUROPE DES GENS CONTRE L'EUROPE DE L'ARGENT - Tête de liste : Ian BROSSAT - 10,24 % (21 voix)

ENVIE D'EUROPE ÉCOLOGIQUE ET SOCIALE - Tête de liste : Raphaël GLUCKSMANN - 8,29 % (17 voix)

PRENEZ LE POUVOIR, LISTE SOUTENUE PAR MARINE LE PEN - Tête de liste : Jordan BARDELLA - 7,23 % (15 voix), etc...,

L'UNION DE LA DROITE ET DU CENTRE - tête de liste François Xavier BELLAMY : 0 voix.

Sylviane FRANZETTI

RESCÒNTRES OCCITANS DE 2019 / RENCONTRES OCCITANES EN PROVENCE

Lei RESCÒNTRES OCCITANS se debanaràn dau dimenge 28 de julhet (acuelh partent de 19h) au dimenge 4 d'avost (14h) au Centre de Vacances « Le Brudou » - Pont du Fossé / 05260 Saint-Jean-Saint-Nicolas.

Lo monde se l'i pòu marcar sigue per la setmana completa sigue per lo promier sejour ò lo segond.

◆ 1er sejour : diluns 29 / dimarç 30 / dimècres 31 de julhet.

◆ 2nd sejour : dijòus 1 (14h) / divendres 2 / Dissabte 3 / Dimenge 4 (14h)

INSCRIPCION - De tornar a : Poggio A.M. 8 rue Follereau - Logirem A 15 - 13090 Aix-en-Provence

1 jornada : 75 €

3 jorns 200 € (190 €)

7 jorns 390 € (370 €)

Adesion a l'IEO..... 30 €

ENFANTS (3 jorns) :

De 3 a 6 ans** : 50 €

De 7 a 12 ans : 130 €

ESTUDIANTS,

CHAUMAIRES 3 jorns 150 €

AU CORRIER - ESCAMBIS

Nous reproduisons un échange entre Michel Feltin-Palás et Gérard Tautil sur la référence faite au « provençal » présenté comme un substitut (par non mention de l'occitan) de la langue d'Oc. Dans cette même tribune sur l'ANPE et la langue corse, il était fait mention du linguiste Philippe Blanchet. Il est intéressant que cette rubrique de qualité qui s'efforce de valoriser les « langues régionales » prenne toute la mesure d'une approche linguistique à part entière. Cet échange non polémique devrait permettre de clarifier notre position.

**De Michel FELTIN-PALAS,
hebdomadaire L'EXPRESS,
à Gérard TAUTIL**

1) *Sur l'occitan versus provençal. Comme je l'ai expliqué à différentes reprises, je crois connaître assez bien les tenants et les aboutissants de ce débat et ma position de principe est la suivante. Je refuse d'entrer dans cette querelle et considère que tous ceux qui se battent pour les langues minoritaires sont dans le même camp (pour moi, le bon). Je précise qu'en écrivant « provençal », sans le qualifier de langue ni de dialecte, je ne prends pas parti pour aucun des deux camps, sachant que tous deux reconnaissent l'existence du provençal.*

2) *Je connais bien les positions de Philippe Blanchet sur la question, dont j'admire beaucoup les travaux sur la glottophobie. Peut-être me ferez-vous l'amitié de penser que je peux me forger un avis par moi-même sur d'autres questions.*

Bien à vous.

Michel Feltin-Palás

**De Gérard TAUTIL
à Michel FELTIN-PALAS**

Mon jugement sur Philippe Blanchet tient seulement au fait qu'un linguiste ne peut dissocier en domaine d'Oc l'ensemble des formes dialectales de l'occitan et faire du provençal une langue à part ou à part entière. Les nombreux travaux des linguistes (Robert Lafont, notamment) s'inscrivent en faux contre une telle réduction. Le domaine de l'idéologie ne peut remplacer l'approche scientifique. (1)

Pour ne citer que Frédéric Mistral, et son Trésor du Félibrige (la lengo d'O, dis Aups ei Pireneus), un sacré reborsier sans doute (!), il est aujourd'hui tout un courant révisionniste (au sens propre du mot, « ce qui est sujet à révision »), en Provence et dans l'hexagone, qui nie cette réalité d'unité dans la diversité propre à toute démarche linguistique. N'ajoutons pas au poids d'une histoire répressive la surdétermination simplificatrice de l'idéologique.

Mais vous êtes bien à même de vous faire votre propre opinion, même si vous ne souhaitez pas prendre parti.

Amistat

Gérard Tautil

(1) J'ai lu dernièrement, avec plaisir, un texte de Ph. Blanchet qui est heureusement d'une autre pointure: "L'enseignement des langues dites "régionales" en France : un contexte problématique". (Texte du livre qui vient de sortir chez l'éditeur le Croquant « sous la direction de Martine Boudet).

HOMMAGE À ROBERT-ANTOINE GAGO, MILITANT OCCITANISTE



« A Marseille pour défendre la Plaine, 2019 » (photo G.L)

◆ Testimonis

« Ères naissut de l'autra man de la mar, dau sud d'aquela mar siás vengut au nord. Un país que fagueres tieu, un país per lo quau as luchat d'annadas, deis annadas 60 fins a uei. Quant de manifestations, de reunions, d'acamps, d'eleccions! Jamai descorat, la bandiera sus l'espatala, un eslogan que picava just. D'aqueste país jamai n'as parlat la lenga, la compreniás ben, mai as jamai poscut la parlar a ton desplaser. Nos vas mancar que ton avejaire era totjorn argumentat, mume s'eriam pas de l'onga d'acòrdi. Fins qu'au darrièr congrès dau mes de març nos as fach de proposicions. Nos laissas un grand vueje. Adieu l'òme. »

Estève BERRUS - Siès Fornes (Var)

« Je garderai le souvenir du rire sonore de Robert Gago, reflet de sa personnalité généreuse et joyeuse. Il portait un regard bienveillant sur ses camarades même s'il était en désaccord avec eux... il faisait avec sérieux ce qu'il entreprenait ; le mouvement occitan a bénéficié de ses qualités de militant comme le vin de Bandol a bénéficié de ses qualités de maître de chai.

J'ai égaré le négatif d'une photo prise vers 1985 lors d'un reportage pour Vaquí dans un domaine viticole où se distillait ce jour-là le marc de raisin. Yves Bramerie et Robert Gago étaient souriants, bras dessus bras dessous. Deux hommes exemplaires, deux amis. »

**Andrieu ABBE
Rocabruna d'Argens (Var)**

SUS LEI PIADAS D'UN OCCITANISME DEMOCRATIC

ROBÈRT – ANTÒNI GAGÒ

Malaisat de resumir per quauquei mòts la vida de Robèrt- Antòni GAGÒ. M'acontentari de remembrar tant lo caminament de l'òme e dau militant, lei valors sempre mesas en davant e aparadas, çò que fa un amic qu'avèm costejat quasi cinquanta ans adarrè.

Quora se siam coneissuts au mitan deis annadas setanta, aviam de caminaments pròches sensa va saber. Just passat 68 – aviá seguit un ensenhament d'istòria a l'universitat de Niça, cadun cercava una draia pròpria, èra pas aisat dins aquela societat francesa pastada d'abituds conformistas e reaccionàrias. La pontannada coloniala pegava ai fonccionaments dei governaments successius. La màger part dei partits, enviscats dins aquela constitucion de la Vena Republica, vesia son sauvament que dins de torns de taula presidencialistas. E Robèrt, fonsament anticolonialista e democrata dins seis actes va denunciava de contúnia.

Per ne'n sortir, nos rampelavan lei solucions locals, qu'anavan cotria d'amiras globalas, totjorn pròchas de nòstres experiéncias viscudas. Antau chausiguèt Robèrt son camin occitanista : se li trobava un encaminament culturau e politic democratic, dubert, identitari. La lenga d'Òc, l'Occitan provençau n'èra lo liam. Lei moviments sociaus anavan totplen de vòlha dau Larzac a Lip. La joinessa tornava a l'endavant, èra ai rendètz-vos. Aviam l'escasença ambé d'unes occitanistas de tria – lei fraires Roqueta, Robèrt Lafont e mai- de concretizar en Provença aqueste camin entredubert. Adonc en Provença, la question culturala siguèt au dintre de nòstrei caminaments pluraus. L'identitat que concebiam aviá ren de negatiu. Es quauquaren que cadun bastís o eireta, soventei fes lei dos au còp, es lo fondament antropologic de tot èstre uman, au còp individuau, social e collectiu. Encuei, lei pòrtaparaulas dau neoliberalisme an pron comprès que la destruccion de tota identitat, la dissolucion de tota comunitat son tanben una dei condicions per l'extension sauvatja dei mercats. Es donc a l'identitat d'Òc

de se parar e de prepausar. Robèrt l'aviá comprès. Se siam retrobats en 1981 dins esto engatjament, sòcis dau burèu nacionau dau *Movement Socialista e Autonomista Occitan*.



« TOLOSA, manifestacion per la socialisacion de la lenga, 2012 »
(photo Lo Cebier).

Aquest enracinament dins l'occitanisme politic voliá dire quauquaren per Robèrt e nautreï : es dins lo viscut que s'inventa la vida, e totei lei camins son possibles. E mai que lei crespacions dau temps politic, efemèras mai ben presentas, nos obligan a se batre jornalament, nos obligan a denonciar leis escorchis reductors que lo camp dau poder vòu sempre impausar. Ansin, sabia lo Robèrt que la formula republicana *Libertat-Egalitat-Fraternitat* valia que per d'experiéncias concretas, iniciadas e contrarotladas per lei ciutadans. Sabia que l'egalitat èra a l'opausat de tota omogeneitat, de tota integracion- assimilacion que passa per lo mòtle unic e que sensa lei diferéncias que fan la persona, es caricatura de libertat, un jo impausat ai ciutadans, una gabiòla de l'esperit, adonc un mòt vuege de sens. Per eu, lei Lumes podian èstre que la traduccion concreta de tota accion morala, luenh d'una universalitat abstracha.

Li agradava de remembrar aquesta pensada de Aimat Cesari :

« *Deguna doctrina vau que repensada per nautreï, repensada per nautreï, convertida a nautreï.*

L'i a dos biais de se perdre : per segregacion encaforada dins lo particular o per dissolucion dins l'universau. »

Es una dei vertuts dei chausidas que fauguèt siunas. E l'idèa d'autonomia èra una traduccion senada e concreta per lei personas e lei causidas prepausadas. Siguèsson lo rebat de l'autonomia dau subjèct, dei drechs dei fremas, ò l'autonomia dei territòris e dei pòbles, aquesta afirmacion de la *larguesa* occitana, aquela liberalitat au dintre de son èstre, èra totjorn la valor majorala. E l'eslogan *Governem-nos !* èra ges formula crosa mai un crèdo en bosca de solucions.

Es aquest enrasigament dau locau au globau que donèt sens a sa vida, sia dins lo trabalh de mèstre de chai, sei relacions ambé lo personau de l'entrepresa (netejava lei cuvas per que lei obriers patisson pas dei gas nocius), sia son engatjament dins lo moviment associatiu.

E aquí, sa preséncia regulara siguèt presada per aquelei que l'an coneissut. Ambé sa molher Anhès, dins l'accion dau Collectiu Stop-LGV- Sud Santa Bauma, siguèt soventei-fes a l'iniciativa dau militantisme jornalier. A sachut se faire presar per lei sòcis dau Conseu de desenvolopament dau Pargue naturau regionau de Santa Bauma, sotalinhant la contradiccion entre aqueste projecte e lo passatge en fòrça de la Region per una linha de granda velocitat que responde pas ges ai besonhs dei Provençaus en cerca de desplaçaments dau quotidian. Siguèt tanben cooperador de l'ecologia, portaire de solucions comunas ambé son esperit d'òme d'Òc, son pensament collegiau coma son esperit d'independéncia sovent apreciats. De Robèrt, gardem lo sovenir d'un amic pròche, dubert a la paraula, qu'esitava pas tanben d'èstre reborsier per far avançar una idèa, un projecte. Rembrem-nos son gentum dins seis escambis e sa disponibilitat d'escota.

A tota sa familha, Anhès, Clara, Victor e Floriana, van nòstrei pensadas afectuosas, per partejar sa pena, nòstra pena.

G.T

Traduccion : <http://locebier.free.fr>

LO FORUM D'OC REGARDA VÈRS LA CATALONHA

Es plus besonh de presentar lo Forum d'Oc de Provença-Aups-Còsta d'Asur ai legèires d'*Occitania - Lo Cebier*, qu'a sueivit despuei sa creacion en 2014 lei manifestacions d'aqueu recampament inedit, lançat pèr la convergènci dei rivaus d'aièr, lo Felibrige e l'IEO, e qu'a amolonat ara a l'entorn de son mevolhon mai de 450 entitats autant desparieras qu'associacions, entepresas, comunas, dei pus grandas ai pus pichonas, emé d'artistas e d'elegits, e qu'arrèsta pas de crèisse pèr demostrar que la defènça de la lenga despasa la militança classica.

Sortir dei rodans èra justament lo subjèt de la Convencion dau Forum tenguda as Ais de Provença lo 18 de Mai. La matinada permetiè au public d'estudiar cinc eisèmples de demarchas que permeton d'apelar la preòcupacion de la lenga dins de mitans monte es pas dòminanta. Ensin, après que lo president dau Forum, lo Majorau Gui Revest, aguèt fach un tablèu de la situacion generala dau Forum, Miquèu Arnaud presentava l'acien de son associacion dins la messa sus pèd dau Pargue naturau regionau de la Santa Bauma pèr li far intrar la lenga. Hervé Tainton, au nom dau Speleo-club de Sanari, presentava la plaça que pòu tenir la lenga dins la denominacion dei descubèrtas dau paísagi tant dins lo monde sosterran que dins lei

relèus carstiques. Alan Guiony fasiè parier dins lo trabalh de son associacion patrimoniala consagrada a n un ermitagi dins lo terraire de Trets. Un videofilme dau Centre d'Estudis de la paraula d'oc mostrava un biais òriginau de practicar la lenga dins l'organizacion d'un cafè provençau as Ais. Enfin, Gui Revest describiè son implicacion dins lo projèt de geòparc de la montanha dei Maures.

Pèr lo rèsta de la jornada, la Convencion aviè chausit de s'endriar sus la relacion occitanò-catalana. La Vila



Universitaires catalans d'Aix-en-Provence (photo G.L.)

das Ais vòuguèt aprofichar l'òcasien pèr inaugurar a n una fenèstra dau CEP d'Oc un veiriau òfrit pèr l'artista Jean-Charles Escribano, e celebrant l'amistat ancestrala entre Provença e Catalonha. Dins l'après-dinar, organizada en partenariat emé lo Ceucle Catalan de Marselha, après un videofilme dau CEP d'Oc donant la paraula ai responsables dau Jornalet, publicacion occitana en linha basada

a Barcelona, Felipe Martel de l'Universitat de Montpelhier porgiè una perspèctiva sus lo tèma *Catalonha, Provença, País*

d'Oc : una fraternitat istorica d'incarnar. Puei Jòusè Deulofeu, professor emerite a l'Universitat das Ais, animava una taula ronda monte lei professors de catalan d'aquela Universitat presentavon lei contenguts dau colòqui que son a preparar pèr lo mes d'Outòbre sus lo tèma *Lei país catalans e la Provença : regards croats, e* Josep Ferres, architeite, donava son esclarigi sus lo ròle de la lenga dins l'evolucien d'una societat multiculturala, en s'apieiant sus son esperiènci de la costrucion d'una mosqueia dins una vilòta catalana.

Un rendut-còmpte de la Convencion serà montat sus lo siti dau Forum d'Oc e la manifestacion venènta, **lo Congrès dau Forum, si debanarà lo 5 d'Outòbre a La Sanha** e abordarà la question mai que mai brulanta de la trasmission de la lenga ai joinèi generacions.

Alan BARTHÉLEMY

♦ LO MÒT DE SANTA CLARA

Ignorant, compulsif, ringard : Blanquer - Darnagàs pète un plomb au sujet des écoles immersives : "D'un point de vue pédagogique, il y aurait beaucoup à discuter

autour de ça. On pourrait arriver à dire que cognitivement, ce n'est pas si bon que ça, précisément si l'enfant est mis dans la situation d'ignorer la langue française." !

Pathos et galimatias pour dire simplement qu'il est contre... et démontrer qu'il n'y comprend rien.

• Territòris



• Vilhèra (64) : Contra Linky

Lo conselh municipal que votè a l'unanimitat ua mocion qui demandava a ERDF d'arreconeisher lo dret deus usatgèrs a refusar l'installacion deu comptader « Linky » a lor. Mas la competència es d'ara enlà a ua regia intercomunau...

• Senepiu en Region « Occitania »

Dempuèi la debuta de l'annada 2019, mai de 320 cas de senepiu (« rougeole ») son estats declarats a l'ARS. Al final, 91 cas son estats espitalizats e 29 presentèron de complicacions. Los dròlles de mens de 5 ans son los mais tocats, mas son pas los sols ! Pensatz de ne parlar al vòstre mètge.

• Robòts carcinòls

A Caur, una societat especializada dins los robòts autonòmes ven de metre al punt « Sideme ». Quatre ròdas, un aire « retrò », capable de portar fins a 100kg, seguís son mèstre coma un canhòt ! Ajudarà los tecnicos d'una societat d'electricitat a portar lor material dins los luòcs que son pas gaire accessibles.

• Auça de l'electricitat

Auça de 5,9% dempuèi lo 1er de junh. Aquela auça foguèt retardada aqueste ivèrn en rason de la crisi dels gilets jaunes. Mas ara i coparem pas ! D'unas associacions de consomators van portar un clam al conselh d'estat: una partida d'aquela auça servirà sonque a salvar de la quincanèla los concurrents d'EDF.

• Arsenic en Lengadòc

Dins la val d'Orbièl (Aude), los aigats d'octobre an espanidit d'arsenic amb las aigas qu'an recompassat los bacins de retencion de l'ancien site minièr de Salsinha. La Prefectura d'Aude a mes un brave moment per prene mesuras e respondre a las crentas de las populacions.

• Agen : Mòrt de Miquèl Serres

An enterrat lo paure Michel Serres. Filosofe, escrivan, òme de mediàs, academician, eca. Sabiá metre una reflexion aguda e originala a la portada del mai grand nombre. Sens jamai se despartir de son accent gascon, faguèt la causida de daissar de costat la lenga d'òc dins son òbra. Domatge, auriá pogut far escandilhar las letras d'òc!

• Los lops en Occitania

Auvernhe, Provença e Lengadòc : mai de 500 lops son estats decomptats a la fin de l'ivèrn. Aquela chifra confirma l'establiment d'una poblacion viabla de lops dins lo país. Mentre que la maja part dels degalhs sul bestial son concentrats suls Aups Maritimes, los elevaires demandan de mesuras de proteccion renfortidas. Sus la zòna de Ròcafòrt, la possibilitat de tirs de defensa ven d'èsser facilitada.

• En Catalunya : Un festenal fòlc

Accordzèam, Aurélien Claranbaux Solo, Ball'al Kor, Ballaveu, Ciac Boum, Clau de Lluna, Cor de carxofa, Davide Salvado, Es Gall de Sa Pastera, Guillem Roma, Laüsa, Naragonia Quartet, Novar, Xuriach participaràn a la onzena edicion del Festenal Berguedà-Folk al Pertús del 13 al 14 de setembre.

berguedafolk.org/

• Ventadorn, autor francimand :

Dins lo libre de literatura que ven de publicar Belin Éducation se trapa un tèxte de Bernat de Ventadorn : version originala e revirada en francés amb aquesta precision de nauta portada culturala : « trad. De l'ancien français » !!!

Occitania-Volèm Viure Al País

Abonatz-vos !

Abonatz amics e collègas !

bulletin en p. 2

Entre 2 mars e 3 montanhas

• Lemosin : Contra la dysneylizacion

A Coçac, en Lemosin, son a se batre contra l'efdificacion d'un pargue d'atraccion al castèl de Chaufalha que seriá consacrat a la musica : Melofolia (o Megalofolia ?). Un projècte de betonizacion e d'artificializacion de las tèrras menat en defòra del monde de l'endreit. Lo cantaire Jan dau Melhau a pres part a un june de protèsta al mes de mai.

• Roèrgue : Parpalhòl s'envòla

Lo Ròcafòrt Papillon passa jol contraròtle d'un grand grop agroalimentari Saviencia (ex-Bongrain). Una pèrda de contraròtle de mai pels productors. Lo Josèp Bové denòncia lo risc de veire los industrials s'afranquir de mai en mai de las règlas de l'Apelacion d'Origina.

• Calandreta : 40 ans

Aprèp un Congrès a Quilhan qu'i prenguèron part gaireben 500 personas a las jornadas de rescontre e d'escambis, Calandreta marquèt los 40 ans de sa primièra escòla per un recampament festiu a Pau, lo dissabte 15 de junh. Un novèl rendètz-vos se deu faire a Tolosa a la tardor.



• Aran : Paco Boya sindic

Aprèp las eleccions, Paco Boya es lo novèl sindic d'Aran. Son partit Unitat d'Aran es arribat en cap amb 47 % de las voses ; 36 % per Convergència Democratica e 11 % per Aran amassa, formacion menada per Mireia Boya. La cantaira Alidé Sans es elegida a la municipalitat de Bausen.

Pollucion de l'aire la santat umana en dangièr

Las combustions, sustot las dels combustibles fossils degalhan la qualitat de l'aire en emetent de gases a efièch de sarra (GES), grands responsables del desrèglament climatic. Mas dins l'aire que respiram, se trapan tanben : particulas finas, oxids d'azòt, oxid de sofre e ozon escopits pels tudèls d'escapament, poscas dels talhièrs de construccion, pesticidas e perturbadors endocrinians, emissions agricòlas e industrialas, fums dels fuòcs de chimenèia e dels rebuts... La pollucion atmosferica seriá responsabla gaireben de 9 milions de mòrts, cada an, dins lo mond. Los scientifics ça que la, cercan de solucions per qu'una transicion cap a un autre mond devenga possibla.

Originas multiples

En França, la pollucion de l'aire a per origina lo "quatre quarts" seguent : a l'entorn de 25% de las substàncias toxicas venon de l'industria, 25% de l'agricultura, 25% del caufatge e 25% de l'automobila. Mas los polluents pòdon èsser plan diferents segon lo luòc. A costat d'unas usinas se trapan de metalls pesucs o de molèculas cancerigènas. Dins lo campèstre, al mièg de las vinhas après una pulverizacion, l'aire es contaminat per de pesticidas. Unas sorgas d'energia utilizadas pel caufatge (carbon, fuèl, lenha...) emeton de particulas finas e de dioxid de sofre. En zòna urbana, e al prèp de las autostradas, la pollucion d'origina automobila, es representada per las particulas finas (PM10 e PM2,5), los oxids d'azòt nomenats NOx (monoxid NO e dioxid NO₂), l'oxid de sofre (SO₂) e l'ozon (O₃). En França, l'indici "Atmo" es un indicador jornalier de la qualitat de l'aire sus una escala de 1 a 10 : d'ont mai l'indici es naut, d'ont mai l'air es polluit. Es relatiu sustot a las vilas de mai de 100 000 estatjants e dona las concentracions de las particulas finas e dels gases NOx, SO₂ e O₃.

Las concentracions despassan de mai en mai sovent los lindals reglamentaris. Segon las directivas europèas (1) la valor limita de l'exposicion mejana annadièra es fixada a 40 microgramas per mètre cubic d'aire (40 µg/m³, un µg = un milionen de grama) per las particulas de diamètre inferior a 10 micromètres (PM10, un µm = un milionen de mètre) e a 25 µg /m³ per las inferioras a 2,5 µm (PM2,5). L'Organizacion Mondiala de la Santat (OMS) recomanda de despassar pas una exposicion annadièra a las particulas finas de 10 µg/m³. A causa de lor pichonetat, las particulas finas (PM2,5 sustot), pòdon atènger los alvedòs pulmonars e la circulacion sanguina.

Consequéncias sus la santat

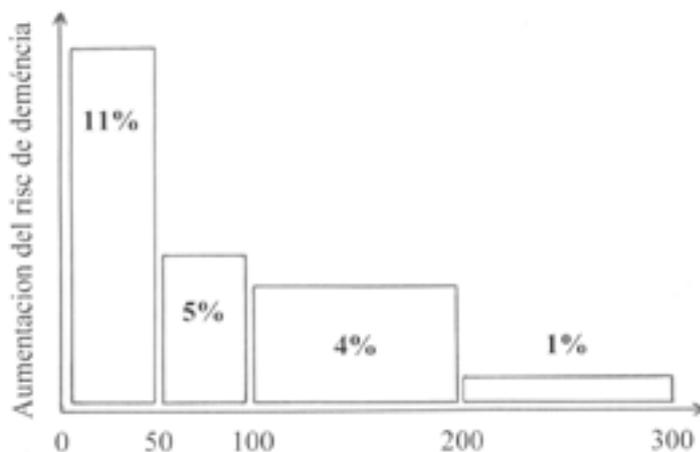
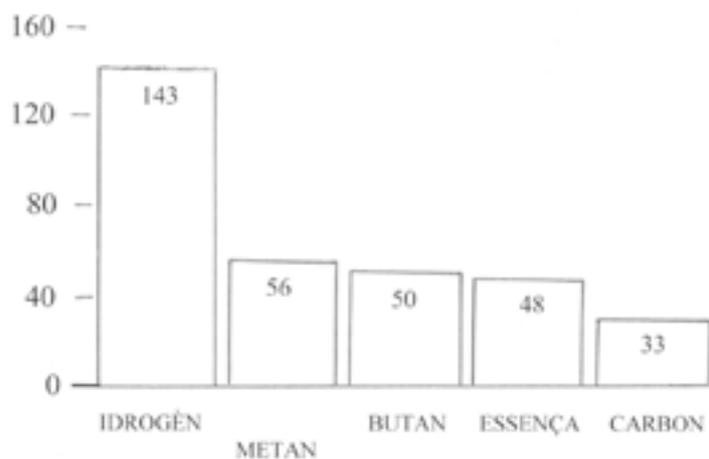
Las consequéncias de l'exposicion a las particulas finas son melhor conegudas qu'amb los gases NO₂ e O₃. A partir d'un aplech estadistic novèl pus fisable que lo de l'OMS, una còla de cercaires alemands de l'Institut Max-Planck ven de publicar (2) lo nombre dels decèsses deguts a la pollucion de l'aire. Las chifras son doblas gaireben de las de l'OMS. Aital, cada an, 790 000 europèus, dont 659 000 dins l'UE, trespasarián a causa d'un aire de marrida qualitat. Alemanha seriá la pus tocada amb a quicòm prèp 124 000 mòrts prematuradas. Per França, lo bilanç es tanben reauçat per atènger 67 000 mòrts contra 48 000 (chifra de Santé Publique France, represa dins totas las comunicacions oficialas). Al nivèl mondial, los cercaires alemands arriban a 8,8 milions de mòrts per an, al luòc dels 4,5 milions per l'OMS.

Aital, la pollucion de l'aire exterior fa mai de victimas que lo tabac, responsable cada an segon l'OMS, de 7,2 milions de decèsses. Al revèrs de çò que se poiria pensar, aumens la mitat dels decèsses ligats a la pollucion de l'aire en Euròpa (2) es deguda a de malautiás cardiovascularas (infarctus, accidents vasculars cerebrals...). La rèsta se repartís entre càncers del paumon, pneumonias e malautiás pulmonaras obstructivas cronicas.

La situacion en çò dels enfants es dramatica : la pollucion de l'aire ne tua 600 000 cada an dins lo mond (3). Quitament, de febles nivèls de pollucion, pendent lo periòde prenatal e las primièras annadas los predispausan a desvolopar de malautiás pulmonaras o cardiovascularas a l'edat adult. Las pròvas s'amolonan sul ligam entre pollucion e autisme e trebolum del deficit de l'atencion. De mai, viure al prèp d'una autostrada augmenta las riscas de deméncia, de malautiá de Parkinson e d'escleròsis multiples (4).

Logicial trichaire

Lo Centre Internacional de Recerca sul Càncer (CIRC) declarèt los gases d'escapament dels motors diesèl cancerigèns per l'òme, lo 12.06.2012. De règlas antipollucion pus constrenhentas foguèron impausadas alara, en Euròpa tan plan coma als Estats Units. Los constructors automobils devián desvolopar un motor diesèl pus pròpre, tal coma lo motor EA 189 de Volkswagen (VW). Mas lo 18.09.2015, l'Environmental Protection Agency (EPA) estatuniana acusèt VW d'aver equipat aqueste motor d'un logicial capable de desjogar los contraròtles antipollucion e de minimizar dusca quaranta còps las emissions toxicas. VW plaidegèt colpable en mars 2017 e acceptèt de pagar



• Energia liberada per la combustion d'un grama de combustible.

• Distància (en m) entre l'abitacion e l'ais rotier (Ontario)

Referéncias

(1) Directivas Europèas (2008/50/CE) sus la qualitat de l'air, cf lo siti <https://www.airparif.asso.fr/reglementation/normes-europeennes>

(2) J. Lelievre et al. (2019) Cardiovascular disease burden from ambient air pollution in Europe reassessed using novel hazard ratio functions. *European Heart Journal*, <https://doi.org/10.1093/eurheartj/ehz135>

(3) World Health Organization (Organizacion Mondiala de la Santat o OMS) (2018) Air pollution and child health: prescribing clean air. WHO reference number: WHO/CED/PHE/18.01

(4) H.Chen et al. (2017) Living near major roads and the incidence of dementia, Parkinson's disease and multiple sclerosis: a population-based cohort study. *The Lancet* 389, 718-726.

(5) La Recherche (2019) Ces molécules qui nous empoisonnent. Les solutions des scientifiques, Hors-série n°29.

(6) S.Y. Reece et al. (2011) Wireless solar water splitting using silicon-based semiconductors and earth-abundant catalysts. *Science* 334, 645-648.

una emenda de 4,3 miliards de dolars en mai de la reparacion de 600 000 autòs del logicial trichaire. Lo còst total del "dieselgate" se montariá per VW a 20 miliards de dolars. En Alemanha, VW es fàcia a un primièr grand procès dubèrt lo 7.09.2018 davant lo tribunal de Bassa Saxa. Los accionaris exigisson 9 miliards d'èuros per falta d'informacion. Mas lo "dieselgate" poiriá èsser qu'un aspècte d'un escandal pus grand encara: lo 5.04.2019, la Comission Europèa (CE) acusèt VW, BMW e Daimler d'une ententa secrèta sus de tecnologies permetent de fraudar sul nivèl de pollucion. En França, Fiat Chrysler, VW, Renault e PSA fan l'objècte d'una informacion judiciària per engana...

La santat dels ciutadans europèus es pas pro protegida. Segon la CE, mòrts prematuradas e malautiás cronicas costarián de 330 a 940 miliards d'èuros cada an. Sièis païses, dont França, son remandats davant la cort de justícia de l'Union Europèa per de despassements repetitius de las nòrmas relativas a las particulas finas e als NOx.

Filièra de l'idrogèn

Dempuèi setembre de 2018, las novèlas nòrmas d'emissions pels motors termics menan los constructors automobils a produire de veïculs ibrids e de veïculs 100% electric. Mas los darrièrs ibrids recargables, amb 1000 km d'autonomia en carburants fossils e 50 km d'autonomia electrica, son practicament de veïculs termics. Los quite 100% electric de uèi son pas plan vertuosos pel climat,

sustot a causa de las batariás. Entre autras pistas (5) la de l'idrogèn (H2) pareis prometeira, mas necessita d'investiments importants. Uèi los veïculs equipats d'una pila a combustible pòdon al contact de l'oxigèn (O2) de l'air, transformar H2 en electricitat sens regetar particulas e gases. Al regard d'un veïcul 100% electric, presentan una pus grand autonomia e la possibilitat d'escapar a la dependéncia industrial a las batariás litium-ion chinesas. Gràcias a la pila a combustible totes los tipus de transpòrt (batèu, avion, camion, autò) se poirián passar de masot, querosèn, diesel o essença.

Uèi, lo grand problèma de l'H2 es lo de sa produccion: se fa per electrolisi de l'aiga (H2O) en consomant fòrça electricitat. Per èsser economica e ecologica, l'electrolisi deu utilizar l'electricitat solara e non pas la produïta a partir dels combustibles fossils. Per se desvolopar, la filiera H2 a besonh tanben d'un malhum d'estacions (caduna costant gaireben 1 milion d'èuros) e de nombroses usatgièrs. Pendent lo procès de fotosintèsi, las plantas fixan pas solament lo gas carbonic de l'atmosfèra, realizan tanben l'electrolisi de l'aiga gràcias a l'energia solara. De quimistas estatsunidians assajan uèi (amb succès) d'imitar las plantas a partir d'una fuèlha artificiala (6) per produire d'H2.

.../...

Al corrièr

Repensar las mobilitats

Los Estats devon sosténer amb fôrça, sens se laisser engarçar pels lobbies, las vias de Recerca e Desvolopament per melhorar la qualitat de l'air dont dependon la santat del vivent e la de la planeta. Lo Senat francés adoptèt la lei d'orientacion de las mobilitats (preparada dempuèi dos ans) lo 2.04.2019. Aquesta deuriá permetre de trobar de solucions alternatives a la veitura individuala sus 100% del territòri en desvolopant: transpòrts en comun, navetas autonòmas, coveituratge, la part de la bicicleta, zònas de feblas emissions.

Lo temps pressa, perqué per tot individú, **es possible de quitar de fumar, mas pas de respirar !**

Fernand Vedel

• **Claudi Assemat (Gironda)** : Tròbi las proposicions del Partit Occitan aprèp lo Congrès de Carcassona mai que bonas. Aquí son pausadas (tornar-mai mas benlèu pus clarament) las dralhas politics per concebre las nòstras accions.

Plan segur, res de concrèt per dire çò que met lo Partit dins aquelas dralhas.

Rapòrt a l'occitan, a la sensibilizacion a la lenga e a son ensenhament, cal estudiar e dire plan clarament çò que volètz metre en camin (dins la quita dralha). Se o fasètz pas, tenèm lo risc de passar pas las declaracions d'intencion.

Mas proposicions (modèstas, plan segur, e subretot emendablas) son una contribucion concreta. Me sembla que l'òm pòt pas mobilizar de mond sus d'idèas generalas mas sus las aplicacions tiradas de las quitas idèas generalas.

Espèri la resposta del PNO.

Plan segur, ma causida, a l'ora d'ara, es de me virar (e, perqué pas, d'aderir) cap als dos movaments occitanistas se se meton concretament a far passar de proposicions en seguida de lors intencions politics.

• **Joaquim Blasco** (La Reunion) : Voliái tornar sul Cebier de març-abril que parla del negacionista Vauzelle, puèi de la manipulacion de l'Istòria per d'unes universitaris que denóncia Alan Roch.

Florian Vernet, de son costat, demòstra clarament cossí los dictionaris (Larousse e Robert) escafan l'origina occitana d'un fum de mots del francés, en los fasent remontar dirèctament al latin o a l'"italian", e de còps en fasent una concession a "regionalisme", "ancien provençal" o d'autres colhonadas d'aquel estil. La volontat es totjorn la meteissa: far creire que l'occitan es de francés deformat. Aital, per Rostaing, l'editor de Mirèio dins la colleccion Garnier-Flamarion, lo provençal es pas qu'un dialècte del francés.

Pòdi apondre dos exemples mai. I a qualques annadas d'aquò, aguèri en man lo libre de "français" de l'enfant d'amics de Roèrgue qu'era escolarizat

en primièra al licèu de Rodés. Aquel manual pren la literatura francesa pel primièr tèxt literari conegut que siá pas en latin : un poèma de Guilhèm de Peitius. Ges de precision per dire que se tracha d'un tèxt occitan. Es a dire que, en fasent silenci sul sicut, s'insinua que lo poèma es en ancian francés.

Aquela volontat per trastejar aitanplan l'Istòria coma la literatura me foguèt confirmada i a gaire, un jorn que parlavi d'Arnaut Danièl a un amic, professor de letras modèrnas. "A, òc, me faguèt, l'avèm estudiat a la fac de Pau en ancian francés". Sens comentari.

• **Gilabert Vidou** (Vilanuèva d'Olt) : Sabi pas s'anatz parlar del Campestral? Mas pensi que si volètz trobar d'abonats, caldriá un pauc dubrir la fenèstra sus Òlt e Garona ! Que ne pensatz ? Se troban fôrça occitans aici que fan viure la cultura, e benlèu que los politics que se dison occitans i deurián soscar.

La redaccion : *Fectivament, lo campestral se debanèt ongan a St Laurenç los dissabte 8 e dimenge 9 de junh. Foguèt un grand moment de festa e de partatge en musica ! Dins la revista parlam mai que mai d'actualitat politica, e un pauc dels eveniments culturals occitans quand avèm qualqu'un sus plaça que pensa a nos mandar d'informacions ! Mercés doncas per vòstra ajuda a far conéisser lo Campestral !*

• **Leontina Deramond** (Cornanèl, Aude) : Se cal totjorn mesfisar dels falses amics. S'es vist plan d'occitanistas se felicitar qu'un jornalista de *L'Express* (Michel Feltin-Palas, per pas lo nomenar) tenguèsse un blòg consacrat las lengas minorizadas, se sa letra setmaniera refoga d'informacions, demòra una termièra a sos prepausses : l'anti-occitanisme que li fa balhar cada còp lo nom de dialèctes, jos-dialèctes, per expandir l'idèia marrida de l'existéncia de lengas d'Òc pluralas. Capita de presentar lo *Florilègi poetic* en citar las lengas concernidas mas sens dire que la màger part dels tèxtes son en occitan. Se pòt pas daissar passar !

ADHÉREZ ET FAITES ADHÉRER AU PARTI OCCITAN

À retourner à : Partit Occitan
G. Latrubesse 9 rue des Liserons
31500-Toulouse

(Revenus inférieurs au SMIC : 15 € ;
Inférieurs à 1500 € : 30 € ; Supérieurs à 1500 € : 50 €)

Nom.....

Prénom.....

Adresse.....

.....

.....

e-mail :

Je désire adhérer
au **Partit Occitan**
et je règle ma cotisation 2019 :

.....€

Date et Signature

Una Bíblia de la cosina occitana



Vos presentam aqueste còp un obratge (o, per lo mens, lo primièr tòme), fonamental per conéisser la granda varietat de la cosina occitana (e dels vesins catalans) : « **Història de la cuina catalana i occitana : Les salses - Els aperitiu - Les ensalades - Les sopes** ». Libre editat per l'ostal catalan Sidillà* (920 paginas). Coma l'avètz comprés en legissent lo titol, aqueste obratge de Vicent Marqués es escrit en catalan. L'autor collaborèt al setmanier *El Temps* e balha regularament cronicas e recèptas al quotidian occitan-Internet jornalet.com.

Lo cap e l'estomac

Lo libre es pas una simpla tièra de recèptas. Es plan mai qu'aquò, una vertadièra enciclopedia :

- un obratge d'istòria (una istòria populara : la de la taula, del beure e del manjar) ;
- un obratge lingüistic, amb totes los tèrmes e denominacions dels produïts e recèptas de Clarmont a Ibiza, un tresaur lexical de la cosina ;
- un obratge literari, amb citacions de tèxtes catalans e occitans celebrant lo ben-manjar (de segur, traparetz pas dins l'obratge lo biais de manjar un plat !) : tèxtes escampilhats dins libres, revistas e brocaduras (un

- traball de Roman de recèrcas !) ;
- una òbra formidabla de recension : 200 monografias e mai de 300 recèptas de salsas, d'aperitiu, d'ensaladas e de sopes ;
- un vertadièr plaser per l'esperit e per l'estomac (mas vos caldrà temps per realizar las 300 recèptas !).

S'espèra la seguida d'aquesta obra maja al mai lèu !.

Una cosina diversa

Lo libre permet de veire la diversitat e la qualitat de l'ofèrta de la taula occitana :

« *Per una banda hi ha la cuina mediterrània, la del Baix Llenguadoc i la Provença, coneguda arreu del món, i de l'altra la cuina continental, també molt gustosa però que no té més peix que el de riu i que sempre resulta més consistent pel fet que els hiverns són més freds ; a les Landes, a l'extrema occidental, torna a haver-hi peix i la cuina de Bordeus, la popular i la de cuiner, acompanyada pels maravilhosos vins de la regiò, és de les més temptadores.* »

Olivas...

Per las olivas, per exemple, l'autor cita un poèma del felibre provençal Romieg Marcelin, paregut dins l'*Armana Prouvençau* de 1896 :

Frucho de ma Prouvènço, osco, tant que viéurai / Em'efeciou te cantarai ! / Mai, bèl oste, veici que vous ause me dire : / Eme vostre bon rire, / E d'un cor generous : / « Nòstis óulivo, ami, fan d'oli e dóu famosos, / Perfumant nòsti tian e li rendènt courous ; / Lou pèis fregi dins éu coume l'or devènt rous... / E vaquit emi mai perqué tant iéu l'amire. » / — Verai, de tout acò iéu me sènte amourous ; / Mai, vès, uno sieto d'óulivo / Es çò que lou mai m'assalivo / E de lou canta siéu urous.

Aprèp d'autres vèrses en catalan, una tièra de presentacion, de preparacions de las olivas seguís :

olivas cachadas, olivas talhadas, olivas verdas(amb sòuda, amb salmoira), olivas negras, fachpoiras, olivas farcidas,...

Salsas

En bon catalan, l'autor lausenja la reina de las salsas catalanas ; el sofregit, « *la reina de las salses a casa nostra, bona per als guisats de carn i per als de peix, per a les arrosos i per a les verdure...* La fem servir per a tot ; totes les receptes comencen amb allò de "farem un sofregit" ».

L'autor saluda lo ròtle de preparacions : « *ens agrada amanir les menges amb alguna d'aquestes preparacions per tal de donar-los més sabor i, de passada, poder després sucarr-hi pa, que és el que més ens agarada de tot.* »

Lo grand viatge

Aquesta istòria de las cosinas catalana e occitana serà per vos un grand viatge lingüistic, iniciatic, gustatiu, gastronomic, festiu... a prene en compte los grands classic d'una civilizacion de la taula, mas tanben per tornar trapar unes camins de travèrsa pel mai grand plaser del cèl de la boca !

Mirelha Braç



* : www.edicionssidilla.cat



L'ESTIU OCCITAN

UNIVERSITATS D'ESTIU

L'estiu occitan se dobrís amb doas Universitats d'Estiu. Domatge que se debanen la meteissa setmana :

- **del 6 al 10 de julhet**, a Nimes, l'**Universitat Occitana d'Estiu** aurà per tèma : *Libertat, Diversitat*.

Entresenhas : marpoc2@wanadoo.fr

- **del 9 al 14 de julhet**, a Laguépia, novèl rendètz-vos **Lenga Viva** : corses, estagis, conferéncias, activitats pels mainatges, aperitiu-balètis, seradas...

<http://lengaviva.com/>

Per se perfeccionar dins la coneissença de la lenga e de la cultura occitanas, sètz esperats :

- als **Rescòntres Occitans de Provença** que se debanaràn dau **dimenge 28 de julhet** (acuelh partent de 19h) **au dimenge 4 d'avost** (14h) au Centre de Vacances « Le Brudou » - Pont du Fossé / 05260

Saint-Jean-Saint-Nicolas. Lo monde se l'i pòu marcar sigue per la setmana completa, sigue per lo premier sejoir ò lo segond : 1er sejoir : diluns 29 / dimarç 30 / dimècres 31 de julhet 2nd sejoir : dijòus 1 (14h) / divendres 2 / dissabte 3 / dimenge 4 (14h)

(Contact : 04 88 19 53 96 / 06 84 73 67 65 / pamoc13@gmail.com)

- a l'**Escòla Occitana d'Estiu** de Vilanòva-d'Òlt : Se tindrà **del 11 al 17 d'agost**. Estagi de lenga de segur, mas tanben talhièrs : cant collectiu, Wikimedi'Òc, relaxacion, dança pels debutants, etnografia, iniciacion a la toponimia, descobèrta de la lenga e de la cultura catalanas, conversacion, descobèrta del país, construccion d'otisses pedagogics ; conferéncias. E en serada : teatre (lo diluns), contaires (lo dimars), balèti amb lo grop Licotissa (lo dimècres), serada dels estagiaris e balèti (lo dijòus), fèsta occitano-catalana en vila amb Coriandre e Se'n fa una (lo divendres).

De notar que Pèire Boissièra animarà lo diluns 12 e lo dimars 13 d'agost un estagi de cants tradicionals.

Maitas informacions : www.eoe-oc.org/

NUÈITS ATÍPICAS

E DIVERSIFICADAS A LENGON

Lo rendètz-vos **Nuèits Atipicas** (<http://www.nuitsatypiques.org/>) se ten a Lengon dempuèi lo 1èr de junh e se perseguís al mes de julh amb artistas occitans e d'endacòm mai :

Guilhèm Lopez e J-C. Cholet (dimenge 7) ; Thouxazun e ad'Arron (diluns 8) ; estagis trad (dimars 9 e dimècres 10) ; La Talvera e sos convidats (dimars 9) ; Gasandji e Alain Larribet (divendres 19) ; Rita Macedo e Le parti collectif (dissabte 20) ; Gangbé (film) e Gangbé Brass Band, lo dimenge 21)

Lo FESTEN'Òc a Saurat (Arièja)

www.festenoc.com

Lo rendètz-vos d'estiu de Saurat se ten sus tres jorns e poiretz dançar tot vòstre sadol :

- divendres 12 de julhet : Confluéncia, Camille en bal, Lou Quinse

- dissabte 13 : Eths Escanacrabas (teatre), Les irètges, Lou tapage, Goulamas'K

- dimenge 14 : Fats e Fòls (G. Lopez e E. Fraj), Man Encantada, Lo bal del Lop

La setmana seguenta, serà lo temps del **Trad'Estiu** a Foish.

Los Basques convidats dins Òlt

La cultura basca serà convidada a las **Estivalas de Deganhac-Lavercantiera** amb estagis dins la jornada e en serada : La Sobirana e balèti (dimars 16/07) ; lo grop basc Sasi Ardiak (dimècres 17) ; lo Duo Ventastic (dijòus 18)

La Bretanha a Rodés

L'Estivada de Rodés a perdut d'ample, mas res vos empacha d'anar manjar d'aligòt. Prepausa ongan un rendètz-vos de 3 jorns (**18 al 20 de julhet**) e convida Bretanha : Alan Stivell serà lo convidat lo dijòus ; rendètz-vos occitan lo divendres amb la Beluga, Feràmia e Djé Balèti ; dissabte, serada Breistivada amb Mauresca Fracàs Dub, Mask Ha Gazh e Goulamas'K.

Asta'Fòlc fa fòrt

Rendètz-vos bèl a Astafòrt (47) per una segonda edicion d'**Astafòlc** <https://sites.google.com/view/astafolk/> **los 9, 10 e 11 d'agost** : que fa « la part belle aux danses, musiques et chants du "Sud-Ouest" tout en s'ouvrant à des répertoires de "pays" voisins (tel l'Auvergne) ou plus lointains (comme les pays scandinaves). Durant trois jours, des bals, des concerts et des stages de pratique chorégraphique, instrumentale ou vocale vont faire les délices des festivaliers. »

Al programa, aprèp los estagis de danças e cants matin e vèspre : The Regain's Sisters e Le plaque (divendres 9) ; Vox Bigerri, Duo Artense, Cocanha, Parasol (dissabte 10) ; Duo Brotto Raibaud e Parasol (dimenge 11)

Festi'Fòlc a Lambèsc

3 jorns de fèsta en Bocas de Ròse, a Lambèsc amb :

- lo divendres 15 d'agost : Sous le Pont e Tafari

- lo divendres 16 : Carpe Diem, Oc'N'Roll Balèti - Jojo ; Crab'e Can

- lo dissabte 17 : Escapado a Carabal Trio

Auriam plan aimat vos balhar la programacion del **ZinZan festenal**, mas èra pas disponibla al moment de clavar aquesta revista.



4 jornadas d'Hestiv'Òc a Pau
Hestiv'Òc vos convida a Pau **del 22 al 25 d'agost** amb un programa de tria per un panoramà de la creacion occitana d'ara, amb la convidacion d'unes grops d'Euskadi, d'Aragon e de Catalunya (www.hestivoc.com) :

- lo dijòus 22 : los Comelodians, los Esbarrits, POP (Polícia Occitana de Proximitat), Lo Barrut, Trobar Dub sound, Djé Balèti

- lo divendres 23 : Tribal Jâze, Ixera, POP, Belugueta, Confluència, Violons du Béarn, Anda-Lutz, Trencadit, Versus, En Tol Sarmiento

- lo dissabte 24 : Ixera, POP, Sirventés, Le Kinoculteur, Pau lo tiau, Topa-K-Dialogue, Cance-Courtial, Femmouzes T, Silvan Carrère, Zoo Posse

- lo dimenge 25 : messa en bearnés ; Menestrèrs gascons, Funky Style Brass, Zicutan, POP, Le Kinoculteur, Manez eta Kobreak, Ostau bearnés, La Brigada Menestrèrs, Lou Tapage.

Lectora gasconeja

Lectora festeja **las Gasconadas del 23 al 24 d'agost** : mercat dels productors, Las Mondinas, Regain, duo Compàs, Licotissa, Accord duo Swing, ...

Los 40 ans de la Talvera

Lo grop La Talvera festeja ongan sos 40 ans e prepausa una brava tièra de rendètz-vos :

- los 14, 15 e 16 d'agost, a Còrdas : Fèsta occitana amb musiciens occitans, bretons, catalans, italians ; contaires bretons, quebequeses, occitans ; jòcs tradicionals, en particulèr jòc de quilhas ; passa-carrièra e bufatièra.

- los 18, 19 e 20 d'octobre, a Albi : collòqui *Orfeas orfanèlas o las musicas al femenin*, dins las salas dels Archius departamentals amb concèrts a Albi e a l'entorn. Atal, concèrt a Andilhac, lo dimenge 20 e aperitiu-vinhairon al Domèni La Camba tòrta.

- lo divendres 6 de decembre, a Albi : presentacion de la publicacions de la Talvera ; presentacion del novèl calendèr perpetuel Se sabiatz mon país, resultas del concors A ieu la cançoneta. (www.talvera.org)

Per passar d'agost a setembre...

... una sola solucion, la participacion al **Trad'Azun** en Bigòrra, a Arrens-Marsós (<https://tradazun.jimdo.com/>)

Vendredi 30 Août : Bals à 21h, avec Bargainatt, et Bal Brut

Samedi 31 Août : Bals à 21h avec le duo Rivaud Lacouchie, et DuoBois en Companhia

Concert à 15h de Nat Sei Pas, groupe de polyphonie béarnaise

Salon de lutherie : bohas et carremères, vielles, tambourins à cordes...

Stages de 9h à 12h : chant à danser (Mathieu Baudoin), violon (Alexandra Lacouchie), Diatonique (Anne Rivaud), vielle (Romain Baudoin), danses de Bigorre (Monique Rousse).

12 euros ; Déambulation musicale avec Lo Guit ; Animations gratuites : fabrication de gâteau à la broche, démonstration de quilles de neuf, concours de pétanque, initiation au Peyroutou de Bigorre, visites guidées de la chapelle de Pouey Lahun ; Cantem Amassa : 18h grande chorale des festivaliers

Dimanche 01 Septembre : Bals à 15h avec Verd e Blu et Sasi Ardiak : salon de lutherie ; stages de 9h à 12h ; Balade contée en occitan à 11h, dans le village d'Arrens ; animations gratuites.

En Bretagne

- du 23 au 28 juillet, à Quimper : **Festival Cornouailles** www.festival-cornouaille.bzh

- du 2 au 4 août, à Paimpol : **Festival du Chant marin et des musiques des mers du monde**

<http://www.paimpol-festival.bzh>

- du 2 au 11 août, à Lorient : **festival Interceltique** <http://www.festival-interceltique.bzh/2019-la-galice/>

- Année de la Galice : 10 jours de spectacles et divers événements avec 4500 musiciens, chanteurs, danseurs, plasticiens, universitaires, cinéastes, d'Écosse, d'Irlande, du Pays de Galles, de Cornouailles, de l'Île de Man, de Galice, des Asturies, de Bretagne, des USA, du Canada, d'Australie, etc.

Des fest noziou gratuits, des ateliers de musique, des conférences, des concerts tous les jours sur des scènes et dans les bars de la ville, des master class gratuites d'instruments celtes, des défilés journaliers, des concours de cornemuse, de gaita, d'accordéon, de harpe celtique, de batterie, de pipe-bands, un jardin des arts et des luthiers, un espace Paroles et solidaire,... Du sport : courses de voiles (CeltiCup) de golf (Golfceltrophie), du gouren, des jeux athlétiques bretons, ... Des expositions d'œuvres d'art et de costumes, un quai du livre, un marché artisan en cohérence avec la thématique du festival.

- du 17 au 24 août, à Douarnenez : **42ème Festival du cinéma**

<http://www.festival-douarnenez.com>

Nassima, Nedjma, Evlyne, Atiqa, Alice, Habiba,... les Algériennes auront la parole lors de la prochaine édition du festival. Elles témoigneront de leur rôle dans la guerre d'indépendance mais aussi de leur combat au quotidien aujourd'hui pour faire reconnaître leurs droits. Effacées du récit national, ou plus exactement du mythe national, elles diront la diversité des cultures et des langues en Algérie.

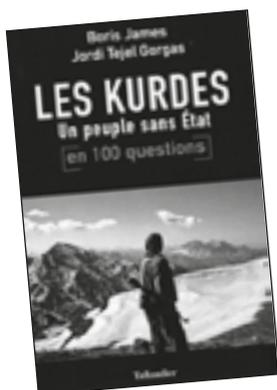
Cette année, plus que jamais, le festival se construit à l'écoute de ses invités-ées, au diapason de ces instants décisifs, non seulement pour le peuple algérien mais pour tous les peuples. C'est donc un festival qui contient encore beaucoup d'inconnus mais qui s'appuie sur une cinématographie très riche, une littérature puissante, une effervescence créatrice et beaucoup d'espoir.

PÒBLES E LENGAS

• **Curdes** : Los Curdes son plan presents dins l'actualitat, pòble sens Estat, dividit per l'istòria e las promessas non tengudas de las grandas poissenças, pesh-mergàs totjorn en lucha, accions de las femnas curdas, sostens acordats per necessitat e totjorn doblidats al nom de las real-politicas... Terroristas pel poder turc, combatents de la libertat per plan d'autres... Curdistan a tròces e bocins entre Iraq, Iran, Turquia e Siria...

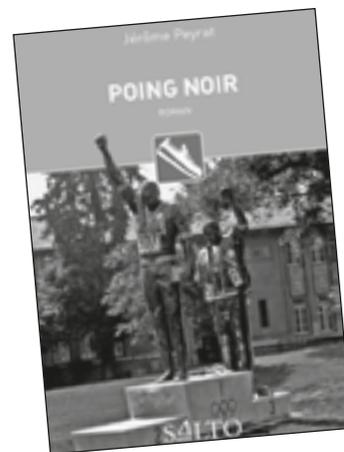
Las edicions Taillandier venon de publicar un libre signat per Boris James (cercaire e ancian responsable de l'Institut francés a Erbil en Curdistan d'Iraq) e Jordi Gorgas jol títol de *Les Kurdes - Un peuple sans État en 100 questions*. Los dos son ja autors d'obratges de referéncia sul pòble curd.

Las questions se repartisson a l'entorn de dètz tèmas que permeton de sarrar las realitats istoricas e actualas dels Curdes : l'epòca pre-modèrna (1-Quels son los Curdes ? ; 5-Fronteras del Curdistan ?) ; las originas de la question curda (13-Los Curdes e lo tractat de Sèvres de 1920) ; la religion (18-Totes musulmans ?) ; cultura e societat (25-Escritura de la lenga curda ; 38-Las femnas curdas) ; la question curda : en Turquia (46-De qué vòl lo PKK ?), en Iraq (50-Qual èra Mustafa Barzani ?), en Iran (63- Perqué Khomeiny reprimèt los Curdes ?), en Siria (68-França e lo nacionalisme curde) ; questions geopoliticas e transfrontalièras (83-Los Curdes, l'UE e Turquia) ; economia (88-Ressorças de Curdistan).



• **Poesia** : Cinc lengas minoritàrias son mesas a l'onor : l'alsacian, lo basc, lo breton, lo catalan, lo còrse e l'occitan amb la parucion de « *Par tous les chemins - Florilège poétique des langues de France* », (ed. Le Bord de l'Eau), jos la direccion de l'universitària occitana Maria-Joana Verny e del poèta còrse Norbèrt Paganelli. Que los Occitans agen una brava literatura, aquò se sap plan dempuèi los Trobadors, primièrs poètas d'Euròpa dins una lenga autra que lo latin, sabèm tanben lo reviscòl del Felibritge amb Frederic Mistral e lo crit novèl d'una volontat de reconquista aprèp 1968. Un cinquantenat d'escrivans e d'escrivanas d'Òc dels sègles 20 e 21 son presentats dins lo libre amb unes tèxtes en occitan e revirada francesa (çò qu'es lo cas per totes los autors citats : lenga originala e revirada francesa). Per las autras lengas, de 10 a 15 poètas son presentats.

Tant qu'una lenga pòt exprimir un imaginari, es una lenga viva. Seguissètz doncas aquestes camins... Yann-Ber Piriou ditz escriure en breton : « *Ma vleunio drez dreog ha drein / Evit tizhout kalon ar vein / Evit daeañ ar re hon nac'h / Evit bevañ / Ha kaout hor gwalc'h !* » (Per que floriguen l'arromèc, l'espina e l'iraga / Per tocar lo còr de las pèiras / Desfisar aqueles que refusan de nos reconéisser / Per viure / E obténer reparacion).



• **Poing noir**, de Jérôme Peyrat (ed. Salto) : Èran tres sul podium del 200 mètres als Jòcs olimpics de Mexicò de 1968 : Tommie Smith, medalha d'aur, e John Carlos, medalha de bronze, lèvan lo punh gantat de negre per protestar contra la politica de segregacion als Estats-Units. Un tresen òme es present sus l'empont, lo medalhat d'argent, l'Australian Peter Norman. Èra aquí en esportiu indiferent a las questions pausadas pels dos Americans ? Non : se va mostrar solidari dels dos companhs ; vertat qu'es concernit per las luchas per la reconeissença dels dreits dels pòbles indigènis. Una posicion que li valdrà d'èsser escartat per sa Federacion, poirà plan córrer coma una lèbre : serà pas seleccionat pels Jòcs de 1972. L'autor se balha per tòca de tornar metre al lum Peter Norman, un « *umanista qu'auriá jamai degut èsser doblidat* ». En 2000, a Sydney, Cathy Freeman ganharà lo 400 mètres e farà lo torn d'onor de la pista en levant a l'encòp lo drapèl australian e la bandièra aborigèna...

Batre

“Lo Jacon me voliá batre. M'a batut, m'a romput, m'a ficat dins lo valat...”
Rai, mas dins la vida vidanta, l'emplec d'aquel vèrb del tresen grop, urosament regular ?

- Dins un sens fisic, batre se dirà tustar, trucar, carpar.
- A còps de pèiras ? Acodolar. De baston ? Embastonar.
- Aimi plan tanben tabasar, clapar, bacelar, bargar, alonzar, batanar...
- E picar, coma per agusar la dalha al temps dels dalhaires, e ara qu'escrivi aqueste articlèt, picar sul clavièr.
- En musica, s'agissent de la mesura o del tambor : tocar.
- E lo còr, qué fa, el ? E ben, me fa polset, pataqueja, fa tifa-tafa, o pifa-pafa...
- L'estieu arriba, caldrà segar, batre, escodre. O puslèu daissar far la segaira-bateira qu'o fa tot a l'encòp.
- Per un aucèl, parlem pas de “batre de las alas”, paure francisme quand avèm : alatejar, alabatre, alastrejar.
- Parlarem pas tanpauc de “batre la campanha”, mas de barrancar, de landrar pel campèstre, d'anar per òrta... de batanar lo país.

Se batre : aici avèm la causida entre levar batèsta, se carpar, s'estrelhar, se pelejar, se frelhar la ronha, s'aurelhejar... e ne passi.

Enfin, actualitat electorala o rugbistica obliga : cal ben batre o èsser batut ; e d'equivalents, n'avèm aici tanben a refòfi, que mancan pas de color.

- Batre, vencir, poder mai, bacelar, estrelhar. Escramachar, escrapochinar daissan entendre que demòra pas grand causa del vencit...

- Èsser batut, èsser capòt, se far escarmenar, prene la piqueta, prene una vèsta.

Rai que de còps, per un asard amuserèl, qualche candidat(a) del nom predestinat passa d'un discors que vòla bas a un assortiment de noms d'aucèls per insolentar l'adversari e... i daissa de plumas, o se tira una bala dins lo pè, s'aimatz mai.

E totjorn la saviesa populara torna prene sos dreits :

- Abans batèsta, per conselhar ironicament: “Te planhas pas abans d'èsser batut.”

- Aprèp, quand constata que “los batuts sovent pagan l'emenda” (Proverbes de l'Aude, Vent Terral, p. 53).

An participat a aqueste n° 221

André Abbé, L. Albigés,
Alain Barthélémy, Étienne Berrus,
Mirelha Braç, Sylviane Franzetti,
David Grosclaude,
Hervé Guerrero, Uc Jourde,
Jòrdi Labouysse,
Philippe Langevin, Alan Roch,
Jacques Soncin, Miquèla Stenta,
Gérard Tautil, Fernand Vedel,
Bernat Vernhièras.

- fotografias : GL, Lo Cebier,...
- Maqueta cobèrta : Joan Blanc

Rescontres 2019 dels Companhs de Paratge

DELS ARBRES E DELS ÒMES

- divendres 4 d'octobre, 20h30, a Cavanac : **Paroles d'arbres**, per Daniel Lhomond
- dissabte 5 d'octobre, 9h30-17h, a l'abadiá de Sant-Ilari (Aude) :
rescontres
compagnonsparatge.blogspot.com

**Cette publication est financée
avec le soutien du Parlement
européen (PE)**

Ensenhador Occitania - n° 221

- p. 2 : Euròpa
- p. 3 : Eleccions europèas
- p. 4 : Des élus réactifs
- p. 6 : 9 et l'histoire
- p. 7 : França, geografia e istòria
- p. 8 : E Occitania dins tot aquò ?
- p. 10 : Adieu a una granda Dòna

** p. 11-18 : Lo Cebier **

- p. 11 Non gastar un vòte d'espèr
Bastir ensems
- p. 12 D'aicí e de pertot
- p. 13 Aix-en-Provence demain
- p. 14 Sommes-nous des sudistes ?
- p. 15 Rescòntres occitans
- p. 16 Escambis
Hommage à Robert Gago
- p. 18 Lo Forum d'Òc e Catalonha
Lo mot de Santa-Clara

- p. 19 : Entre 2 mars e 3 montanhas
- p. 20 : Pollution de l'aire
- p. 22 : Al corrièr
- p. 23 : Bíblia de la cosina occitana
- p. 24 : Vòstre estiu
- p. 26 : Lecturas
- p. 27 : Batre

OCCITANIA-Volèm Viure Al País

Directeur de publication :

Hugues Jourde

Responsable de la rédaction :

David Grosclaude

Administration-Rédaction :

Occitania H. Jourde

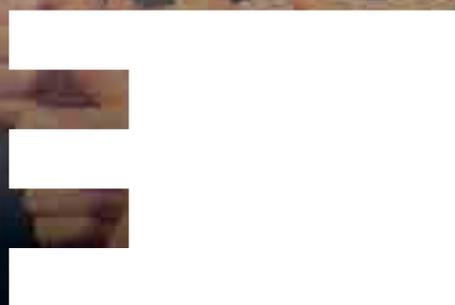
21bis, camin de Matens 81600-Gaillac

Imprimerie : **Tinena 11500 Quillan**

Commission paritaire : **0220 G 82148**

n° ISSN : **1157-9021**

Dépôt légal : **juin 2019**



European Free Alliance

L'Alliance Libre Européenne [ALE] L' Alligança liura europenca [ALE]

Votre Parti Politique Européen

Tous ensemble pour le droit
d'auto-détermination,
pour la reconnaissance de
nos cultures et langues,
pour une égalité linguistique.

L'ALE rassemble 40 partis
provenant de 17 États
membres de l'UE.
Ensemble, nous défendons
l'autodétermination sous
toutes ses formes.

www.e-f-a.org

ALE - info@e-f-a.org - Twitter: @EUPARTYEFA
facebook.com/pages/EUROPEAN-FREE-ALLIANCE/46708306425

Cette publication est financée avec le soutien du Parlement Européen [PE]
Aquesta publicacion es finançada ambé lo sosten dau Parlament Europenc [PE]

Lo vòstre Partit Politic Europenc

Toteis ensem per lo drech
a l'autodeterminacion en
occitan, per la reconoissença
de nòstrei culturas e lengas,
per l'egalitat linguistica.

L'ALE recampa 40 partits
provenent de 17 Estats
de l'UE. Ensem, aparam
l'autodeterminacion
sota totei sei fòrmas.